

CLAUDE JOYAL INC.

Spécial du mois



Tracteur White 6125 MFD, 735 hres.
4 sorties, ailes avant, St-Guillaume, PSD.

CASE

©1994 CASE CORPORATION
Case Hi is a registered trademark of Case Corporation

Vol. 3 No 5
JUILLET 1995

L'USAGÉ

Supplément de La Terre de chez nous

Magasiner de la
**MACHINERIE USAGÉE
À L'INTÉRIEUR,**
c'est maintenant possible...
**UN ENTREPÔT DE
16,000 PIEDS CARRÉS**

Autoroute 20 sortie 138 Ste-Rosalie



L'ENTREPÔT
LAGUÉ

Équipements Usagés Résidentiel - Commercial - Agricole
Autoroute 20 • Sortie 138 • Ste-Rosalie

1-800-267-USAGÉ



Maxxum 5250 A1 1992, 1200 hres. St-Maurice



Moissonneuse-batteuse, 105 gaz, prix 3,000 \$. St-Maurice



Herse à disques déportée Case IH 770, 14', "deep tillage", comme neuve. PSD. NICOLET



IH 986, 2wd, 105 H.P., bonne condition. St-Maurice



Moissonneuse-batteuse N-H TR 85 2wd, 2 tables. PSD. St-Maurice



Andaineuse IH 5000, 2 vitesses sur l'hydro. 12' de faux, un bijou. NICOLET



Moissonneuse batteuse IH 915, 2 WD, bonne condition. PSD NICOLET



Kubota L4350 1992, 790 hres. St-Maurice



Fiat 140-90 1986, 2500 hres. St-Maurice



Tracteur Ford 8700 2wd, très bonne condition. NICOLET



Case 2590, 2 WD, «powershift», très propre. PSD. NICOLET



Maxxum 5140 Case IH 4wd, 1600 hres, comme neuf. NICOLET



(2) Case Inter 7140, 4x4, très propres. NICOLET



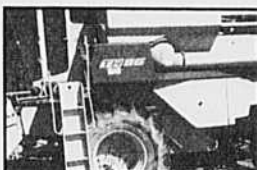
IH 884, cab. 1982, 2000 hres. St-Maurice



5240 Maxxum 1994 4wd, 1000 hres, comme neuf. NICOLET



Fauçonneuse 499 hydro swing 12' New-Holland. NICOLET



New Holland TR85, 4x4, hydro, 4 000 hres, PSD, NICOLET



Case Inter 1660, 4x4, 30.5x32 riz, 2 200 hres, PSD, NICOLET



Case IH sarclieur 8 rgs, état neuf. Prix spécial. NICOLET



885 sans pelle, 4 WD, cabine, 2 400 hres. PSD - NICOLET



Case 2290, 2 WD «powershift», propre, prix: 20 000 \$ NICOLET



Case IH 1680, 4x4, roue double, 3 000 hres, PSD, NICOLET



Case IH 1594, 2 WD, cab. PSD. St-Maurice



Tracteur 5230 Case IH Maxxum, état neuf, 4 WD, cab, "power shift", 1993, 700 hres.



John Deere 6600 1976, faux 15 pieds, nez 6 rangs. St-Maurice



Magnum 150 h.p., Case IH 4wd, très propre. NICOLET



United Farm Tool, 500 minots, - NICOLET



Moissonneuse-batteuse Case IH 1680 2wd, roues doubles en avant de compagnie. Excellente condition, 2900 hres. NICOLET

CENTRE AGRICOLE NICOLET-YAMASKA

2025, boul. Louis-Fréchette,
C. P. 280, Nicolet, Qc JOG 1E0
(819) 293-4441

ROLLAND CLÉMENT & FILS

2311, rue St-Jean
St-Maurice Qc
(819) 376-3877

L'USAGE

Volume 3 No. 5 juillet 1995
Supplément de La Terre de chez nous

Éditeur

La Terre de chez nous
Union des producteurs agricoles
555 Roland-Therrien Longueuil
(Québec) J4H 3Y9

Directeur

Hugues Belzile

Responsable de la production et de la mise en page

Carole Lalancette

Infographie

Karyne Bradley

Montage

La Terre de chez nous

Pelliculage et impression

Interweb Inc.

Directeur de la publicité

Réal Loiseau

Représentants publicitaires

Bureau de Longueuil

Christian Guinard, Robert Bissonnette,
Sylvain Joubert
Tél.:(514) 679-0530
Fax:(514) 670-4788

Caricature de la page 21

Courtoisie du magazine Le Producteur
de lait Québécois

Bureau de Toronto

Jacques Long
Tél.:(905) 335-5700
Fax:(905) 335-5001

Administration

Jocelyne Gareau



Tirage et abonnements

Micheline Courchesne

Dépôt légal

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 0040-3830

Le magazine L'USAGE
publié 8 fois par année,
encarté dans
La Terre de chez nous.

Prochaine parution

7 septembre 1995

Réservation d'espace publicitaire

11 août 1995

Matériel publicitaire

23 août 1995

Liste des annonceurs

.....PagesPages
Agricotech.....24	Equip. R. Marsan (Les)20
Atelier Mobile Enrg.11	Equip. R. Viens inc.14
Belarus32	Faucher & Faucher Inc.....28
Centre agricole	Garage E. Boissonneault.....18
Nicolet-Yamaska2	Garage E. Comtois Inc.....4
Centre agricole J.L.D.....12	Garage Maurice Leblanc.....27
Claude Joyal Inc.1-30-31	J.G. & Denis Bolduc Inc.23
Entrepôt (L) Laguë.....1-5	J. M. Chagnon Inc.....19
Equip. Adrien Phaneuf.....7	J. P. Raymond Inc.19
Equip. Aganier.....13	Mach. Benoît & Frères14-26
Equip. Francoeur Inc.....10	Motokov Canada Inc.9
Equip. Laplante Inc.28	Napierville Automotive Inc. ...29
Equip. Lazure Riendeau ...16-17	S.C.A. St-Casimir8
Equip. Multivex Inc.11	Service Agro-Mécanique6

Abonnez-vous

LA TERRE DE CHEZ NOUS

Le seul hebdomadaire agricole d'expression française d'Amérique.

Au service de l'agriculteur québécois depuis plus d'un demi-siècle.

Publié le jeudi de chaque semaine.

L'USAGE

Il vous suffit de
remplir le coupon et
d'y joindre un chèque
ou mandat de poste
à l'ordre de:
La Terre de chez nous
Maison de l'UPA
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

Je désire m'abonner à *La Terre de chez nous* pour:

Québec 1 an: 27,92\$ - 2 ans: 48,44\$ - 3 ans: 66,09\$

Hors Canada - 1 an: 100,00\$

Taxe incluse

NOM _____

ADRESSE _____

Code postal _____ No. membre UPA _____

Ci-joint la somme de: _____ \$

Signature _____

No TPS: R 121851323

No. TVQ: 1006112605

Quoi de neuf

Nouvelle huile hydraulique

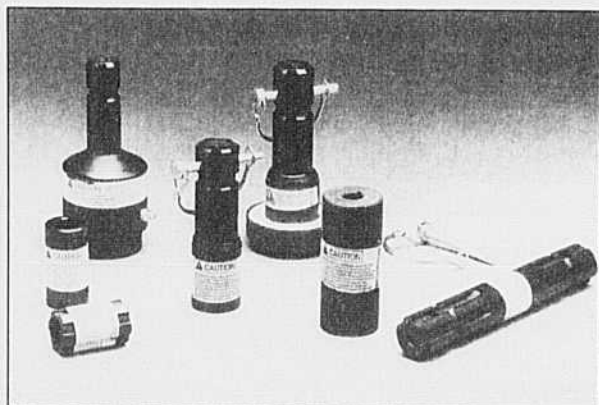


New Holland vient de lancer une nouvelle huile hydraulique tout usage pour les tracteurs et autres équipements agricoles. La F200 peut être utilisée dans les transmissions, les différentiels, les systèmes de freins, de prise de force et hydrauliques en toute saison.

La F200 est plus fluide à moins 40 degrés Celsius, diminuant ainsi les embrayages difficiles. Cette huile est également fiable à haute température.

Adapteurs pour la prise de force

New Holland propose une gamme d'adaptateurs pour la prise de force pour les tracteurs de moins de 125 forces. Fait d'acier soudé traité à la chaleur pour allier force, durée et résistance à la rouille, les adaptateurs sont faciles à installer et à enlever. Le fabricant s'est aussi assuré qu'ils soient sécuritaire pour minimiser les risques d'accidents.



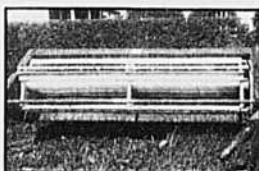
Tracteur Inter 484 et pelle 2200 très propre P.S.D.



Tracteur Maxxum 5130, comme neuf, PSD



Epandeur Hydra-Push John Deere 780 pneus flottaison 2 batteurs PSD



Faucheuse NH 489. 2 350 \$



Magnum 7120 4wd 150 hp très propre 1991 PSD



Faucheuse rotative Vicon 281 km. PSD



Nez à maïs 2 rgs pour fourragère inter 720/781 830/881 2 500 \$



Dériveuse de balles rondes Wic, 1 500 \$



Souffleur Inter 56 très propre cond. A-1 P.S.D.



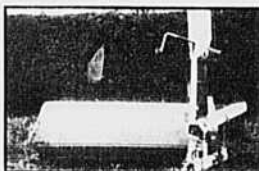
Râteau NH 258 bonne condition P.S.D.



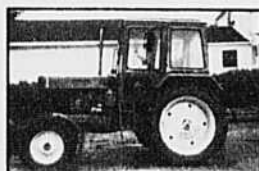
Tracteur Fiat 80-90 Hi-Lo 1994 600 hrs comme neuf cab large, double steering PSD



Souffleur d'ensilage Case Inter 600, propre. PSD



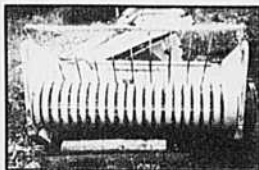
Chopper Gehl 72 très propre condition A-1 PSD



Tracteur Belarus 952, 4x4 cab. très propre 90 hp, 1300 hrs P.S.D.



Épandeur à fumier Inter 580, propre. PSD



Pick-up à foin 717 w pour fourragère New Holland excellente condition 800,00 \$



Tracteur Inter 300 gas 1 750 \$



Nez à maïs 3 rgs pour fourragère Heeston très propre PSD

GARAGE E. COMTOIS inc.

461, rue Gosselin, Wotton, Québec
(819) 828-2662

© 1994 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.

CASE IH



MF 2640, 4x4, cab, 1982

**L'ENTREPÔT
LAGUË**

Équipements Usagés Résidentiel - Commercial - Agricole
Autoroute 20 • Sortie 138 • Ste-Rosalie

**De la machinerie
de toute confiance.
Pas de surprises!**



JD 4955, 4x4, PS, 1989,
20.8x42



J.D. 7800, 4x4, PS, 18.4x42



JD 7600, 4x4, PS cab



Ford 6610, 4x4, cab



Ford 7710, 2R, cab 87



JD 8440, 8-20.8x38, 3 pts.
P.T.O.



Tracteur Fiat 180-90, 4X4, cab
air, 1992



Tracteur Fiat F130, 4x4 cab air,
1993



Tracteur Fiat F110, 4x4, cab air,
1992



Tracteur Fiat 100-90, 2R, cab
air, 1989



JD 4640, 2 R 81, air, 20.8x38



MF 3505, 4x4, cab, 1986, avec
ou sans roues doubles



Inter 254, 4x4, 86



NH 848, 93, 4x4



NH 499, hydroswing, NH 411,
NH 412



JD 930 MOCO, 1 an



(2) JD 1360, (1) JD 1470



(2) JD 1219, (2) JD 1209



Vicon KM 281, 3 pts



(2) NH 315 + eject, (2) JD 336 +
eject



N5 Gleaner, nez 8 rgs, table
15'; Uni-System 706D



NH TR85, 4x4, 3 tables; NH
TR86, 4x4, 2 tables



NH 1495, cab, air, barre 12'



Case 1660, 4 x 4, 1989, Flex
1020, nez 6 rgs 1063

1 • 5 1 4 • 7 9 9 • 5 5 3 3
1 • 8 0 0 • 2 6 7 • 5 5 3 3
8724



Au choix: (2) JD 4400 gaz,
5 000 \$ chaque



Grand choix batteuses John
Deere: (2) JD 9600, 4x4, (3) JD
9500, 4X4, (2) JD 6620 (1-2R,
1-4x4), (1) JD 4420, 2 tables



Au choix (3) Inter 815 hydro,
choix de tables et nez à maïs à
partir de 8 900 \$, incluant 2
tables

Recyclage dans le monde des pesticides

Normand Drapeau*



Maxxum 5240 4x4 cab 1994
500 hres PSD.



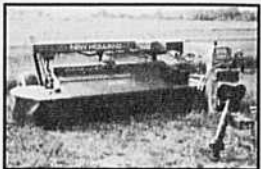
White 2-105 2R 3 500 hres
PSD.



MF 699 4x4 cab chargeur 3 600
hres PSD.



Inter 686 2R chargeur T/A neuf
PSD.



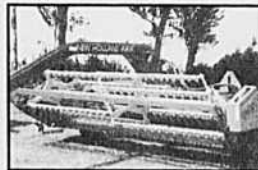
Faucheuse disques New
Holland 411 1993 comme
neuve PSD.



Presse à balles rondes New
Holland 640 spécial ensilage 1994
seulement fait 700 rouleaux,
comme neuve PSD.



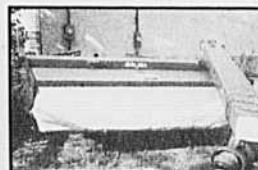
Andaineuse New Holland 1496
12 pds, moteur essence P.S.D.



Faucheuse New Holland 499 12
pds prix spécial P.S.D.



Faucheuse à disques Case
Inter 5209 2 ans comme neuve
P.S.D.



Faucheuse à disques Vicon MM
321 10 1/2 pds P.S.D.



Andaineuse Inter 4000 table à
grain 12 pds, un bijou P.S.D.



Back-Hoe 3 pts modèle Arps
105 creuse 10 1/2 pds P.S.D.

Service Agro Mécanique inc.

St-Clément, Tél.: (418) 963-2177
St-Pascal Tél: (418) 492-5855

©1994 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation

CASE IH

Depuis quelque temps déjà, le mot recyclage est à la mode. On recycle ou on essaie de recycler par souci environnemental, sous la pression sociale ou peut-être parce que c'est «politiquement correct». Même les «grosses et méchantes compagnies» se laissent amadouer. A court terme, les débouchés ne sont pas toujours évidents pour du recyclé, mais ça viendra.

Dans le domaine des pesticides, le vocabulaire également se transforme. On parle maintenant de «triple-rinçage des contenants vides», de «centre de cueillette», de «manutention en vrac», de «formats solubles» de «contenants réutilisables» et de «recyclage». Il se vend au Canada pour quelque 900 M \$ de pesticide annuellement dont à peu près 45 M \$ au Québec. Cela représente la manutention de près de quatre millions de contenants à l'échelle nationale. L'apparition des systèmes de vrac a certes contribué à diminuer la quantité de contenants vides mais surtout pour les produits à gros volume tels les herbicides destinés aux grandes cultures. Pour les cultures fruitières et légumières, l'horticulture ornementale, les terrains de golf, par exemple, il ne saurait être question de vrac car bien qu'on y ait recours à plusieurs produits, la quantité ne le justifierait pas.

Gestion des contenants

L'Institut pour la Protection des Cultures (IPC) qui représente les fabricants et distributeurs de pesticides au Canada s'est radicalement tourné, voilà quelques années déjà, vers une gestion globale plus responsable des pesticides, entre autres celle des contenants. En 1989, l'industrie s'est engagée à réduire de 50 % les déchets d'emballage d'ici 1995.

Des trois «R» que préconisent les groupes environnementaux, la réduction doit être favorisée en premier lieu, viennent ensuite la réutilisation et finalement le recyclage parce que cette dernière opération nécessite plus d'énergie.

La réduction des contenants s'est concrétisée par la mise au point d'emballages solubles éliminant par le fait même les contenants et par de nouvelles formulations plus actives occupant ainsi un moins grand volume.

La réutilisation s'est matérialisée par la mise au point de mini-contenants de vrac réutilisables (ex.: 60 litres) pour trajets multiples. Mais il restera toujours un certain nombre de contenants non-réutilisés vu la diversité des produits, l'importance des marchés et la taille des utilisateurs. On doit donc se tourner vers le recyclage.

Industrie et recyclage

L'industrie des pesticides s'est préoccupée de cette importante étape qu'est le recyclage des contenants vides considérant le volume de contenants accumulés dans les dépotoirs de l'ouest canadien où plus de 70 % des contenants de pesticides sont vendus au Canada.

suite à la page 13



Tracteur Case Inter 5140, cabine air, 4 RM, 3 valves arrières, ailes avant, transmission «powershift», 1 500 hres, 1991



Tracteur Case Inter 885, cabine air, 4 RM, chargeur 2255, comme neuf, 1025 hres, 1989



Case 580 Super K, cabine, 4 RM, rétrocaveuse extensible, 1 215 hres, 1993, comme neuf



tracteurs Case Inter 7140, 4 WD, cab air, 1989; 7120, cab air, 3 valves, 24 vitesses, 1 700 heures, 1991



Tracteur Case Inter 5240, cab air, trans. PS, 3 valves, 511 hres, ailes, siège à air, «dash» électronique, pneus 18.4x38, 14.9x24, garantie 11/1998



Fiat 140-90 cab, 4 roues, transmission power shift creeper, pneus 20.8x38, 16.9x28 (1990)



Fiat 130-90, cabine air, transmission «powershift», 2 valves, 3 109 hres, 1989



Inter 784, 8 vitesses, pneus 18.4x34-1000-16, chargeur quick-att, godet quick-att (1982)



Kubota L3450, 4 WD, transmission shuttle, chargeur, cadre sécuritaire, 138 heures



Tracteur Case Inter 5250 4 RM cabine air 576 hres, 2 valves, transmission powershift siège à air, roues de fonte, comme neuf (1994)



Tracteur Case Inter 9250, cab air, pneus 20.8x42, roues doubles, attelage 3 points, «draft control», P.T.O. 1 000 tr, barrage, différentiel avant et arrière, 595 hres



John Deere 1120, sortie d'huile arrière, excellente mécanique



Tracteur industriel Ford 545, cabine, 1753 heures, attelage 3 points, PTO (1983)



Inter 574, transmission 8 vitesses, sortie huile arrière, chargeur 1550 (1972)



Tracteur Case Inter 495, 4 RM, transmission 16 vitesses, 16.9x28, 8.3x24, 2 valves arrières, garantie 11/1998



Tracteur Kubota 7950-DT, 4 RM, cabine, 24 vitesses, loader, 3 valves, 15.5x38, 12.4x24, 2 548 hres



Choix de batteuses Case Inter 1660, Inter 1460-1440 John Deere 4400-6600, Gleaner N6 roues doubles MF 550



Tracteur Case Inter 2096, cab/air, 1992, 4 RM, 1 030 hres, comme neuf



M.F. 255, vitesses, moteur 236, 2 224 heures, 1981



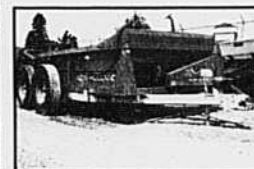
Case Inter Maxxum 5120, 4WD, cab air, transmission «powershift», shuttle avec neutre, chargeur Hardy 85 autonivelant, 700 heures, 1991



Fourragères 830, 720, Inter, pick-up à foin; New Holland 717, 770, pick-up à foin



Déchiqueteur Case Inter 60, 1 000 tours, comme neuf; Inter 50, excellent, Matrat 6 rangs, Omarv 6 rangs



Épandeur New Holland 791, porte hydraulique, 2 batteurs; New Holland 676, porte hydraulique, 2 batteurs



Tracteur M.F. 1135 cabine, 1976, 3 240 hres



Rotovator Malleti, 72", attelage 3 points



Tracteur Inter 886, cabine, 2 valves arrière, 24 vitesses, pneus 18.4x38-1000-16, 1977



Boîte à grain 430 minots avec wagon 12 tonnes sur pneus de camion (boîte et wagon neufs) 3 595 \$, spécial



Boîte à grain 280 minots avec wagon 10 tonnes, pneus 11-L-15 8 plis (boîte et wagon neufs) 2 695 \$



Presse à balles rondes Case Inter 8450 4X5 peu utilisée, M-W 1500 4X5



Fauçonne à disques New Holland modèle 411, 9 pieds, Falazet à disques 275 C, Case Inter 8330 Inter 1190 New Holland 479-488, aussi autres modèles spécial

Kuhn-Normand - Laveuse MS - Cub Cadet - Yardman - Arroseuse Hardi - Souffleur Roberge - Charrue Overum - Kongskilde - Cultivateur Vaderstad - Séchoir GT - Unverferth

Maison établie au service des agriculteurs depuis 1945

LES ÉQUIPEMENTS ADRIEN PHANEUF inc.

292, rue Principale Upton (Québec) J0H 2E0
(514) 549-5811

Sortie 147 autoroute 20

795, rue Denison Granby (Québec) J2G 8C7
(514) 372-7217

© 1994 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.

CASE IH

Quoi de neuf

Massey Ferguson en première place depuis 32 ans

Massey Ferguson de Duluth en Géorgie apprenait récemment qu'elle avait maintenu, en 1994, sa première place comme marque de tracteur la plus vendue au monde. C'est la trente-deuxième année consécutive que la compagnie garde la tête. De plus, Massey Ferguson a maintenu son avance et dépasse son plus proche rival par 45%. Les chiffres de vente pour 1994 (qui excluent la Chine et les états de l'ancienne Union soviétique) démontrent que le déclin des ventes mondiales de tracteurs a pris fin. L'industrie a ainsi connu sa meilleure année depuis 1991. Le marché mondial des tracteurs a cru de 6% en 1994 par rapport à l'année antérieure. Les ventes ont atteint les 552 000 unités.



Massey Ferguson 399, 4 roues, cabine air climatisé, prix spécial du mois, très bon prix



Universal 453 démonstrateur, cabine, faut le voir, très bon prix



White 700, 4 pneus neufs, excellente condition mécanique, bon prix

Charrue 4 oreilles
Overrum avec
déclancheur,
prix spécial
10,500\$



Presse Welger RP200, démonstrateur avec attache filet, très bon prix, comme neuve



Kubota 4950, 52 h.p. PTO, chargeur et cabine, excellente condition



MASSEY FERGUSON

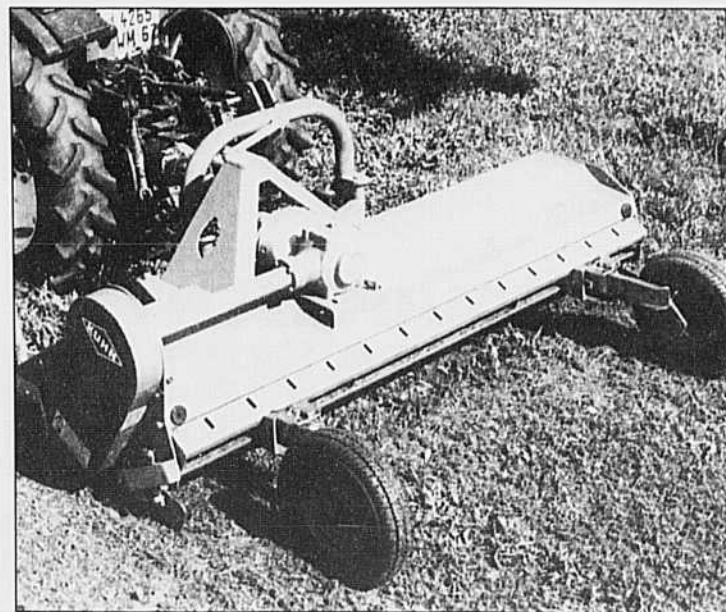
Société coopérative
agricole régionale
SAINT-CASIMIR

655, boul. La Montagne
Saint-Casimir
GOA 3L0
TÉL.: (418) 339-2012
Fax: (418) 339-2298



Tondeuses versatiles

Kuhn vient de lancer une nouvelle gamme de tondeuses trainées. Ces machines sont adaptées pour la fauche des rejets des pâturages, des terrains abandonnés, des parcs, etc. Les modèles 230, 265 et 305 offrent des largeurs de coupe de 7 pieds et 6 pouces, 8 pieds et 8 pouces et 9 pieds et 11 pouces. Ils exigent une puissance minimale de 57, 67 et 79 chevaux. Les résidus de coupe, hachés, forment une couche protectrice sur le sol. Le profil bas des machines permet de passer sous les branches. Les tondeuses peuvent recevoir en option un râteau qui soulève les plantes pour une coupe plus rase.



UNE AFFAIRE EN OR!

Venez choisir votre nouveau tracteur parmi notre toute nouvelle gamme des 40 à 85 c.v.

ZETOR

une NOUVELLE
GARANTIE
COMPLÈTE

2 ANS
pièces et
main-d'oeuvre

ZETOR

c'est le rendement musclé

ZETOR

c'est l'endurance à toute épreuve

ZETOR

c'est le service avant tout

**FABRICANT MONDIAL
DE TRACTEURS
DE FERMES
Depuis 50 ans**

Une division de
Motokov Canada Inc.
307 Humberline Dr.,
Rexdale, Ont. M9W 5V1
(416) 675-1710



ZETOR 5340 (4 R/M)

Moteur à quatre temps
Diesel à injection directe
60 HP au P.T.O.

Une visite chez votre concessionnaire s'impose!

ALMA
J.B. Maltais Ltée
(418) 668-5254

AMOS
Agritibi R.H. inc.
(819) 732-6296

BARNSTON
Picken's Farm
Équipements inc.
(819) 849-2534

BLACK-LAKE
G. Guillemette & Frères inc.
(418) 423-5500

CAP SANTÉ
Les Entreprises
Michel Girouard inc.
(418) 285-2147

CHAMPLAIN
Garage Champoux & Frères
inc.
(819) 295-3225

COURCELLES
Benoit Fouillard inc.
(418) 483-5321

DUNHAM
Equip. Gilles Boucher inc.
(514) 295-2636

LAURIER-STATION
Les Entreprises
Michel Girouard inc.
(418) 728-4534

LORRAINVILLE
Garage J. G. Neveu inc.
(819) 625-2290

LOUISEVILLE
Machineries Patrice Ltée
(819) 228-9494
(819) 228-9495

MONTMAGNY
Bossé Machinerie enrg.
(418) 248-0955

NAPIERVILLE
Service routier J.C.L. enrg.
(514) 245-7284

STE-HÉLÈNE-DE-BAGOT
Les Equip. Ste-Hélène inc.
(514) 791-2435

STE-MARGUERITE
Dorchester Equipements inc.
(418) 935-3336

STE-ROSE DE POULARIES
Machineries horticoles
d'Abitibi inc.
(819) 782-5604

ST-ANICET
J.R. Caza & Frères inc.
(514) 264-2300

ST-JACQUES
Les Equip. Bruno Roy inc.
(514) 839-7244

ST-JANVIER
Garage Julien Demers inc.
(514) 435-1357

ST-POLYCARPE
Entreprises Sud-Ouest enrg.
(514) 265-3755

THURSO
Hector Labelle
Équipements enrg.
(819) 986-7783

TROIS-PISTOLES
Équipements Bel-Morin Itée
(418) 851-3456

VICTORVILLE
Les Entreprises
Michel Girouard inc.
(819) 758-9566

WATERLOO
Picken's Farm Equip. inc.
(514) 539-1114

Quoi de neuf

Tracteurs à quatre roues motrices

Case vient de lancer une nouvelle génération de tracteurs à quatre roues motrices à l'intention des producteurs qui cultivent de grandes superficies: la série 9300. Ces tracteurs Steiger offrent plus de puissance et de robustesse. L'association entre Steiger et Case date de 1986 alors que cette dernière achetait la première. La nouvelle série comprend quatre modèles, le 9330 de 235 chevaux, le 9350 de 310 chevaux, le 9370 de 360 chevaux et le 9380 de 400 chevaux. Les agriculteurs, qui veulent plus de puissance pour tirer des équipements toujours plus gros et diminuer le nombre de passages, seront satisfaits. Les essieux ont été renforcés et peuvent s'ajuster sur le 30 et le 50 pour s'accomoder d'espacements



entre les rangs de 30, 36, 38 et 40 pouces. Les tracteurs sont équipés d'une transmission à 12 vitesses synchronisées ou à 24 vitesses en option. Dans ce dernier cas douze vitesses se situent entre trois et huit milles à l'heure. La pression du système hydraulique a été aug-

mentée 2900 livres. Le même système de pesées que le série Magnum a été adopté pour les Steiger. La servo-direction réagit à une légère pression. Beaucoup d'autres améliorations ont également été apportées pour augmenter le confort de l'opérateur.



ÉQUIPEMENT FRANCOEUR INC.

C.P. 37 Proulxville, Qué. G0X 2B0

Possibilité livraison partout au Québec

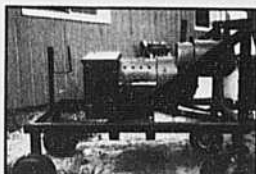
Tél.: Jour: (418) 365-7113 / Soir: (418) 365-5302



Tracteur John Deere 6300, 4x4, cab, 500 hres, comme neuf

Fourragère JD #3950 avec commande hydraulique et pick up à foin, 14 500\$.

MF #698, 2 R/M + cab, 3 200 hres, PSD.



Alternateur Winpower 50/30 avec rack 3 pts sur roue



Tondeuse Woods 5'



Convoyeur Pronovost, 36', moteur Orbit



Belarus 520, 2 400 hres, 1983



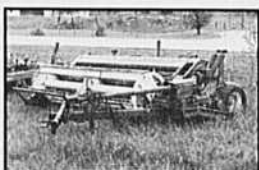
Belarus 400, très propre



Belarus 611, 1 980 hres



Faucheuse rotative ELHO



Faucheuse-conditionneuse NH 749



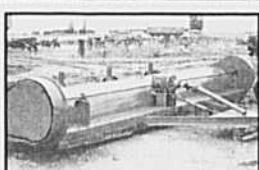
Presse à balles rondes CAR-RARO 1200



Mât de lift 3 points



Sous-soleuse rotative 10' pour décompacter, travaillant de 12" à 28".



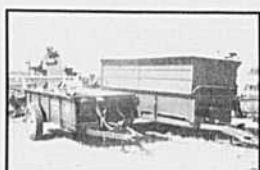
Chopper à maïs 4 et 6 rangs



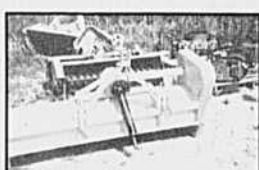
Différents convoyeurs à fond de tôle



Lots de cabines usagées



Épandeur à fumier



Faucheuses à fléaux 4' à 7'



Tracteur Belarus 800, 1 000 heures, à voir



Arracheuse à patates, 2 rangs



Herses à disques, plusieurs modèles en stock



Lots de loaders pour différents tracteurs



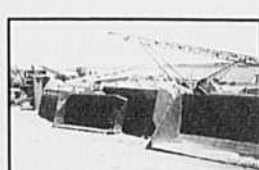
Tracteur Belarus 520, 4X4, en parfait état



Lot de sous-soleuses 5 à 9 pattes usagées



Plusieurs fourragères usagées



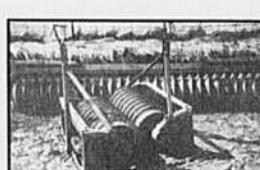
60 buckets de différentes largeurs + 25 fourches à fumier



Tracteur Case Industriel 530CK



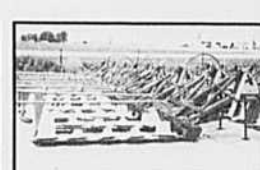
Lots de blades 5' à 7', neuves et usagées



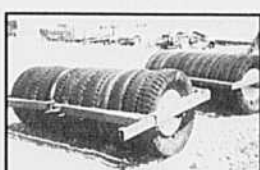
Rouleaux Brillon, différentes largeurs



Lots de tracteurs usagés, 30 à 100 h.p.



Faucheuses rotatives, neuves et usagées



Rouleau de pneus 3 sections de 8'



Tank à purin 8 000 et 10 000 litres, neuf



Débroussailluse 3 sections 15'



Batteuse Inter 105

Là où vous trouverez ce qu'il vous faut



**Atelier
Mobile**

200, Che. Lamartine Est,
St-Eugène, L'Islet, Qué.
GOR 1X0

TÉL. et FAX.: (418) 247-3600



Belarus

**ÉQUIPEMENTS
MULTIVEX
inc.**

338 Grand Rang, La Présentation, Qc J0H 1B0
(autoroute 20, sortie 123)

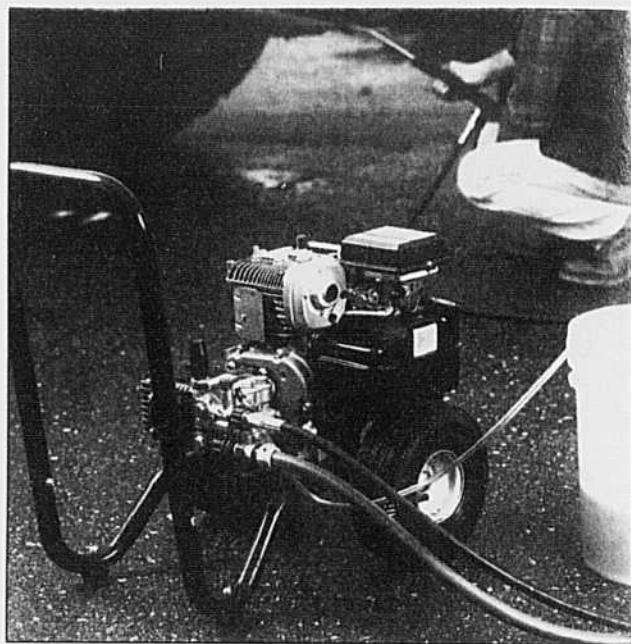
TÉL.: (514) 796-5544/796-5404

FAX.: (514) 796-2991

Quoi de neuf

Du lavage de l'équipement

L'entretien de l'équipement est un aspect important pour en obtenir un bon rendement et ainsi économiser temps et argent. Dans ce contexte, le lavage à pression des équipements après usage est une pratique recommandable. Le lavage permet d'enlever les accumulations de boue, d'huile et de graisse. Par exemple, le nettoyage régulier de l'épandeur à fumier améliore sa performance. La propreté des engrenages et des roulements prolonge leur durée. Un expert de New Holland affirme que les agriculteurs peuvent économiser beaucoup d'argent en lavant régulièrement leur équipement. Les nouvelles laveuses à pression sont très maniables et versatiles. Elles peuvent servir au nettoyage tant des équipements que des bâtiments. Leur prix a également diminué en même temps qu'elles devenaient plus petites, efficaces et fiables. New Holland notamment en offre une qui ne pèse que 53 livres et donne 1000 livres de pression. Il en existe cependant de nombreux modèles actionné soit par des moteurs électriques, à essence ou diesel. Les modèles électriques sont les moins dispendieux. De plus en plus, une laveuse à pression s'avère indispensable pour assurer une efficacité maximale des opérations.



12535 Route 148, St-Augustin, Mirabel JON 1J0 Tél.: (514) 476-1342 / 258-2492

CENTRE AGRICOLE J.L.D. INC.



JD 2350, 4 RM, 2 sorties d'huile, 3 700 hres, possibilité de loader 245



JD 2355, 750 heures, loader 146, garantie transférable, impeccable



Batteuse JD 7720, 4 RM, Titan I convertie, Titan II, choix de table



Batteuse Gleaner R5, 3 tables, 8 rgs, 16' grain, 16' flexibles



Tondeuse Jacobsen F20, moteur à gas, tondeuse 21' de large. PSD



Fourragère CIH 720 contrôle électrique, P.T.O. 1 000 RPM, pick-up à foin, nez à maïs 2 rgs. PSD



MF 690, 4 RM, cab, 3 800 hres, bonne condition



Rotopresse Gehl, 4x4, à rouleau, roues convergeantes, modèle 1310



Râteau New Holland double avec attachement, très bonne condition



Faucheuse à disques MF 164, rouleau, propre. PSD



(2) batteuses White 7300, 1979, table à grain 13' & 11', diesel, nez à maïs, 4 rgs. PSD



Chargeur sur chenille John Deere 450-B. PSD



Batteuse White 8700, 1980, nez à maïs 4 rgs, table à grain 13', PSD

Inter 444, Inter 454 chargeur, Inter 414 chargeur, White 1355 chargeur, Ford 3000 select-o-speed, Ford 4600 cab, Fiat 411, John Deere 950 chargeur, Kubota 12 h.p. diesel

À venir: JD 6300, 4 RM, 1 600 hres; CIH 685, 4 RM, 1 300 hres; JD 2950, 2 roues, cab; fourragère JD 3950 avec pick-up 7'

suite de la page 6

Recyclage dans le monde...

Dans un premier volet, il fallait sensibiliser les utilisateurs de pesticides à l'importance de leur coopération en commençant par un rinçage à fond des contenants vides.

On estime qu'il peut rester jusqu'à 4 % de produit dans un contenant de 10 litres non-rincé, ce qui peut représenter une somme d'argent non négligeable. Pour l'industrie, le rinçage est synonyme d'économie, de sécurité et d'élimination. Deux méthodes de rinçage sont recommandées afin d'éliminer jusqu'à 99 % de résidus de produit dans les contenants soit la méthode dite du «triple -rinçage» et celle du rinçage sous pression.

Que faire avec les contenants vides?

Après avoir procédé au rinçage à fonds des contenants vides et les avoir rendus inutilisables en les perforant, il est possible d'en disposer sans danger comme rebuts domestiques en respectant les règles de disposition locales. Cela représente la solution facile. L'IPC de concert avec les agences gouvernementales a donc mis de l'avant dans l'ouest canadien un programme avant-gardiste de recyclage des contenants vides. Depuis 1989, une entente prévoit le paiement d'une taxe volontaire de 1 \$ par contenant pour tous les contenants de plastique et de métal expédiés dans les provinces des Prairies. Les fonds accumulés, dont la gestion est assurée par un comité de l'IPC, servent à financer les programmes de cueillette, déchiquetage, transport, lavage et recyclage, coordonnés par différents organismes du milieu. Les fonds servent également de source de financement aux travaux de recherche sur la toxicologie et la sécurité et aux programmes de formation et de sensibilisation des agriculteurs.

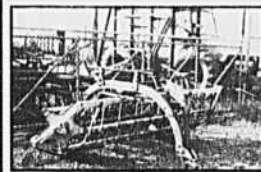
Les premiers centres de cueillette furent aménagés en Alberta vers le milieu des années 80, où on en dénombrait 98 en 1994, 271 en Saskatchewan, 125 au Manitoba, 124 en Ontario, 54 dans les Maritimes, 3 en Colombie-Britannique et 17 au Québec. On a donc récupéré en 94 au Québec plus de 6 000 contenants. L'objectif pour cette année est de récupérer plus de 20 000 contenants à partir de 50 sites distribués à travers le Québec. Ces centres de cueillette, situés entre autres chez des détaillants de produits antiparasitaires accrédités, acceptent des contenants de pesticides de types agricole et commercial, jusqu'à une capacité de 23 litres pour les contenants de plastique et un maximum de 20 litres pour les contenants de métal.

Des piquets de clôture

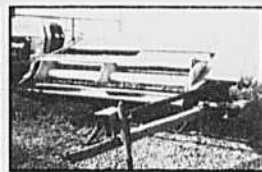
Les contenants de plastique ainsi récupérés sont présentement recyclés en produits destinés au marché agricole tel des piquets de clôture, mais d'autres possibilités sont à l'étude tel des butoirs de stationnement, des produits de bâtiment, des bornes routières, des palettes pour l'industrie des pesticides et des composantes de pavage routier. Les contenants de métal sont recyclés en tiges d'armatures pour le béton. Le taux de contenants recyclés atteint 50 % et l'industrie estime pouvoir atteindre 80 % d'ici quelques années et même davantage.

Une des inquiétudes soulevées par l'utilisation de plastique recyclé provenant de contenants de pesticides était la possibilité de contamination. Cependant, plusieurs études menées par le Conseil de Recherche de l'Alberta et le Centre Canadien pour la Toxicologie de l'Université de Guelph ont clairement démontré que ces produits recyclés ne représentaient aucun risque pour la santé.

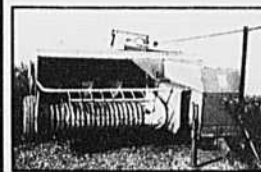
L'approche qui consiste à diminuer au maximum l'utilisation de contenants de pesticides et de recycler dans la même mesure ceux qui sont utilisés confère à l'industrie canadienne le titre de leader mondial du recyclage des contenants vides de pesticides. Il ne fait aucun doute pour l'industrie agrochimique que l'enfouissement des récipients n'est plus une solution acceptable et que les meilleures idées à long terme seront celles qui impliqueront la participation de l'industrie, des gouvernements provinciaux et locaux, de même que celle des producteurs et utilisateurs de pesticides. En 95, le message est clair: **RINCEZ-RETOURNEZ-RECYCLEZ.**



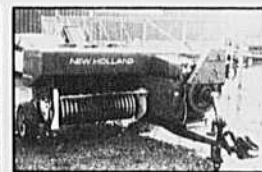
Râteau NH 56



Fancheuse-conditionneuse JD 1207



Presse à foin carrée 336 John Deere avec lance-balles



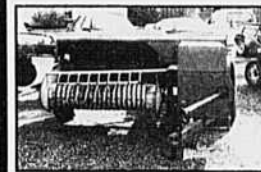
Presse à foin NH 276 avec lance-balles



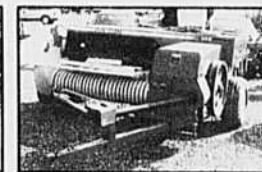
Presse carrée JD 24 avec lance-balles



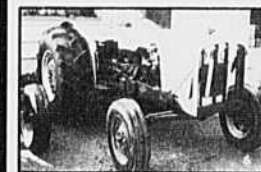
Fancheuse-conditionneuse NH 469



Presse carrée JD 336



Presse à foin JD 328, utilisée à peine 1/2 saison



David Brown 770, très propre



Tracteur JD 6400, 4 R, cab, tout équipé



Fourragère 14, 720 avec nez à maïs



Boîte d'ensilage NH, comme neuve avec wagon JD 720



Equipements Aganier Ltée

1325, Boul. St-Jean-Baptiste,
Ste-Martine, Qué. J0S 1V0
Mtl: (514) 427-2118
Région Ouest: (514) 827-2646

DEGELMAN



DEGELMAN LE PLUS GRAND MANUFACTURIER DE MACHINES À ROCHE AU MONDE

Depuis 25 ans, DEGELMAN construit des machines à roche robustes à la satisfaction des clients pour tous les budgets et pour tous les genres de travaux.

RR1500

Le rateau à roche qui racle 14' de large, vous servira plusieurs années sans problèmes.

R570H

Le ramasse roche qui peut déverser les roches sans un camion ou une remorque.

R570S

Le ramasse roche qui peut déverser les roches à 42" de haut.

Les machines à roche **DEGELMAN**, de construction très robustes, vous rendront service pendant plusieurs années à un coût d'entretien minime.

QUALITÉ • FIABILITÉ • DURABILITÉ

Pour de plus amples informations, contactez votre vendeur le plus près ou :



MACHINERIE BENOIT & FRÈRE INC.

1723, route 122, NOTRE-DAME DU BON-CONSEIL (Qc) J0C 1A0

Tél.: (819) 336-2130 • Fax: (819) 336-2233

Quoi de neuf



Nouveau cric pour tracteurs

New Holland offre maintenant un nouveau cric, le Jackall 8000, qui peut lever ou pousser jusqu'à 8000 livres en toute sécurité. Notamment, le levier pour inverser le mouvement est protégé pour éviter un désengagement accidentel. Un autre mécanisme empêche une utilisation qui dépasse les spécifications. Fait d'une poutrelle d'acier traitée à la chaleur, le cric est plus versatile que ses compétiteurs grâce à des trous qui permettent d'y attacher des chaînes, des cordes.



TW15, 4 RM, 1988 série II, 2 300 hres, comme neuf, cab-air



8730, 4 RM, 1992, série II, 1 700 heures, cab-air, flasher, A1



4610, 4 RM, série II, 1988, 1 720 hres



Deutz DX 130, 1983, 2 RM, cab-air, très propre



White «field-boss» 2-70, 4 RM, 70 h.p. 1978, cab, loader



Faucheuse JD 920 moco neuve



NEW HOLLAND

R. Viens
Équipement Inc.



KOMATSU

999, rue Marcoux Granby J2G 8C8

(514) 378-9891

1-800-361-9891

Diminuer la compaction des sols par le contrôle du trafic à la ferme

À partir du 1er avril 1996, des arrêts et des voies de circulation seront obligatoires dans tous les champs mis en culture. Quelle horreur! direz-vous! Mais rassurez-vous ce sont seulement les conclusions d'une étude menée sur trois fermes de la région de Vaudreuil-Soulanges. En contrôlant le trafic de la machinerie agricole dans les champs, la compaction du sol diminue et les rendements en céréales augmentent. Quel bonheur! direz-vous!

2,25 tonnes de maïs de plus

Sur un des sites de démonstration, l'augmentation du rendement en maïs est de 2,25 t/ha pour des rangs à "0 passage" comparé à des rangs à "5 passages". Ce bénéfice se ressent sur les 2 autres sites mais à des degrés moindres. Selon l'étude, la compaction du sol se limiterait

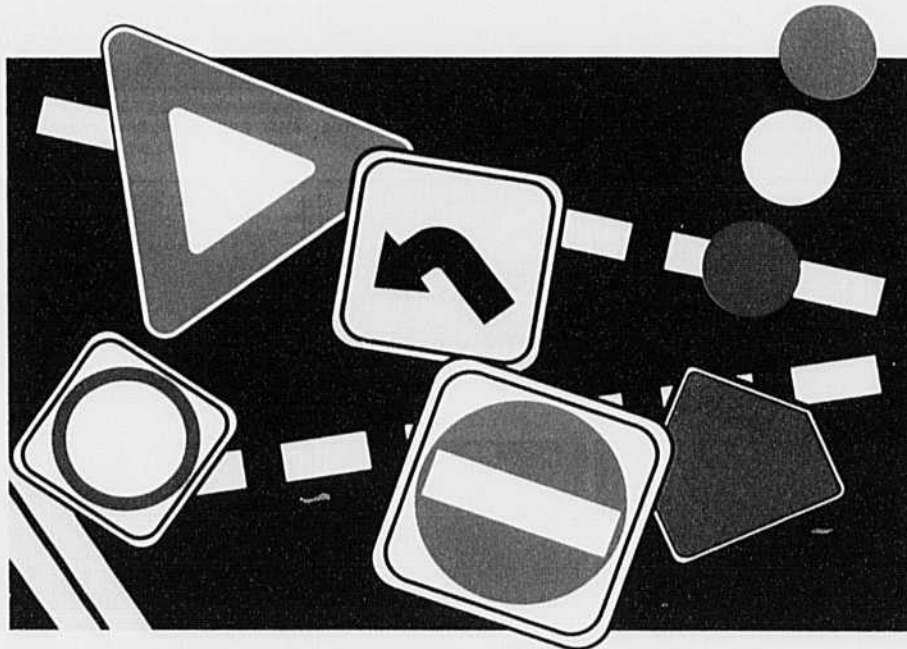
aux 20 premiers centimètres du sol ce qui correspond à la profondeur du tallage. Par contre, les différences de densité sont minimes entre les rangs de quelques passages et les rangs très fréquentés mais accentuées à la fin de la troisième année du projet. La théorie devient donc réalité; un sol moins compacté est mieux aéré, il permet une bonne propagation des racines et il possède une meilleure capacité à retenir l'eau.

Gros tracteur, petit épandeur

Le problème de définir des passages bien précis se complique par les différentes largeurs des équipements nécessaires à la culture. Lorsque l'équipement grossit, l'empattement varie et on finit inévitablement par passer dans toutes les rangées. Idéalement, le plan établi une première année devrait être suivi les années suivantes pour vraiment bénéfici-

er des avantages de la décompaction. De plus, les endroits choisis pour la circulation deviennent plus compactés et offrent donc une meilleure traction. Dans la vraie vie, ce principe s'applique bien à la culture sur billons et lors des arrosages dans les céréales. Mais par contre, il est peu pratique pour une culture conventionnelle en rangées et encore moins lorsqu'on a des employés ou que l'on fait faire des travaux à forfait.

Ce projet veut sensibiliser les agriculteurs à la compaction du sol. Se définir des endroits exclusifs pour le passage de la machinerie, c'est s'assurer une meilleure qualité de sol et de meilleures performances agronomiques. En gros, il faut éviter de parcourir tout le champ à chaque année pour les différents travaux. Établissez vos voies de circulation et



respectez-les. Quel succès aurez-vous!

Ce projet a été réalisé dans le cadre de l'entente auxiliaire Canada-Québec sur la conservation des sols en milieu agricole. Pour recevoir plus d'information sur le projet, vous pouvez contacter M. G.S.V. Raghavan du Department of Agricultural Engineering du Macdonald Campus au numéro (514) 398-7775.



Je prends soin de ma terre...

par: Anne-Marie Christen, agronome, DREPA

Cette chronique est une initiative de l'UPA et est rendue possible grâce à l'entente auxiliaire Canada-Québec pour un environnement durable en agriculture. Elle porte sur des projets réalisés dans le cadre de cette même entente.



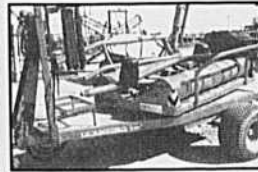
Tracteur Fiat "80-90", 4X4, cabine, air climatisé, environ 500 hres PSD Tag 3944



Case IH 1660, 4 x 4, état de neuf Aussi une 1680 et 1660, 2 roues motrices. PSD. Tag 3210



*Presse à balles rondes NH 848, 4x4, 1 an d'usage. PSD. Tag 3946



Enrobeuse Kverneland "7525", modèle remorqué PSD Tag 3894



*Presse à balles rondes Case IH, 6x6. PSD. Tag 2608



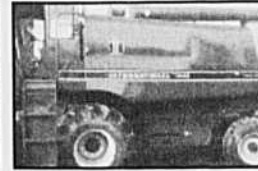
Tracteur CH, "495", avec reverser, moins de 200 heures. PSD Tag 3728



*Presse à balles rondes John Deere 335, 4x4, pick-up large, état neuf. PSD. Tag 3930



Swatzer John Deere "800" PSD Tag 3428



Batteuse IH "1440", 4X4, impeccable environ 2 000 hres. Tag 3131



Batteuse NH TR70, avec table à grain, spécial payer et emporter: 10 000 \$. Tag 3688



Batteuse MF 300 à gaz, spécial payer et emporter: 1 500 \$. Tag 2053



Nez à maïs MF 1143, machine très propre. PSD. Tag 3145



*Batteuse CH 1640, très peu d'heures, état neuf. PSD. Tag 3747



Tracteur Ford 4630, 300 heures avec souffleur et lame avant pour trottoirs, PSD, tag 3827



*Batteuse IH 1420, air climatisé, très peu d'heures. PSD. Tag 3816



Chargeur Case W36, 31/2 verges, 1985, mécanique A1. PSD, tag 3299



Batteuse IH 715, 2 RM, dernier modèle, spécial payer et emporter: 11 000 \$. Tag 3705



Batteuse IH 105, spécial payer et emporter: 2 500 \$. Tag 3423



*Batteuse MF 550, un seul proprio, très belle machine. PSD. Tag 3551



Tracteur Case IH "9260", 300 HP, tout équipé PSD Tag 3895



*Batteuse NH TR85, 4x4, dernier modèle, avec nez à maïs et table à grain. PSD. Tag 3815



Tracteur à jardinage "HEFTY" PSD TAG 3934



Batteuse Oliver 525, avec cabine. Spécial payer et emporter: 2 500 \$. Tag 3364



Batteuses White 7300, diesel, 2 en inventaire avec table à grain, spécial payer et emporter: 5 000 \$ ch. Tag 1823 et 3139



Batteuse MF "550", diesel, cab, air, hydro. PSD. Tag 3335



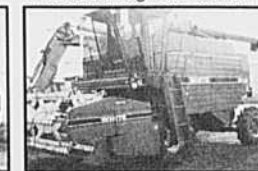
Batteuse JD "4400", comme neuve. PSD. Tag 3334



Batteuse IH 815, diesel, hydro avec table à grain; spécial payer et emporter: 9 500 \$. Tag 3143



Chargeur Case W20B, bon ordre. PSD, Tag 3302



*Batteuse White 8700 avec table à grain et nez à maïs, spécial payer et emporter: 20 000 \$. Tag 3325



Nez à maïs IH "943", "963" et "1063" et plusieurs autres marques et modèles en inventaire. PSD. Tag 1879

- **VENTE**
- **ACHAT**
- **LOCATION**

LES ÉQUIPEMENTS

AZURE ET TENDEAU INC.

*Possibilité de financement à taux réduit.

30 rue St-Joseph, Ste-Martine, (Québec)
(514) 427-3612 — (514) 377-2546

240 Principale St-Clet, (Québec)
100 Rte 202, Huntingdon (Québec)

© 1994 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.

CASE III



* Table à soya NH 973, 16' état neuf, spécial payer et emporter: **12 500 \$.** Tag 3976



Tracteur W.H. 2-85, moteur refait à neuf, "clutch" neuve, "over under" neuf. PSD, tag 3629



* Batteuse Case IH 1660, 4x4, état neuf. PSD. Tag 3578



Tracteur C.H. 885, 4x4, cab, loader. PSD, tag 3637

Nez à maïs 6 rangs pour batteuses White 8700 et 8900, spécial payer et emporter: **3 500 \$.** Tag 3978



* Nez à maïs NH 974, 6 rangs, pour batteuse NH, état neuf; spécial payer et emporter: **10 000 \$.** Tag 3691



Tracteur Inter, "5288", 4X4, mécanique A-1. PSD, tag 3830



* Batteuse IH 1480, très belle machine; * nez à maïs 8 rangs. PSD. Tag 3754 et 3755



Batteuse MF 410, diesel, spécial payer et emporter: **3 500 \$.** Tag 2712



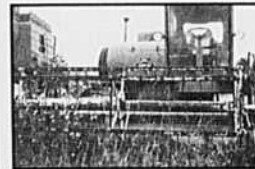
Ramasseur à andains IH 810, à entraînement mécanique, très bonne condition. PSD. Tag 3962



Table pick-up MF 10', spécial payer et emporter: **1 995 \$.** Tag 3071



Table IH 810, 17,5', état neuf; spécial payer et emporter: **4 500 \$.** Tag 2821



Batteuse MF 300 diesel; spécial payer et emporter: **2 900 \$.** Tag 1502



Nez à maïs John Deere 443, 4 rangs, spécial payer et emporter: **4 500 \$.** Tag 2448



Tracteur Case I.H. 685, 4x4, cabine, air, impeccable. PSD. tag 3792



Nez à maïs I.H. 1043, impeccable. PSD, tag 3475



Tracteur Case "2290", 2wd, cabine, état neuf PSD Tag 3924



Case IH 1594, 4X4, cab. air climatisé, 1350 hres PSD Tag 3274



Tracteur Case IH "1896", 2wd, power shift, belle unité PSD Tag 3870



Tracteur Case IH "235", 4X4, hydro PSD Tag 3753



* Nez à maïs Case IH 1043, 4 rangs état neuf; spécial payer et emporter: **10 000 \$.** Tag 3549



Tracteur CH 5120, 4x4, impeccable. PSD, tag 3859



* Nez à maïs Case IH 1063, 6 rangs, très belle machine, spécial payer et emporter: **15 000 \$.** Tag 3758



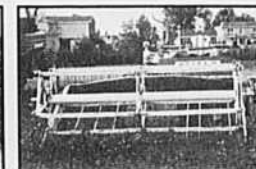
Rotoculteur 12', repliage hydraulique PSD Tag 3933



Tracteur Fiat 180-90, "power-shift", impeccable. PSD, tag 3781



* Batteuse IH 1460, 4x4, très belle machine. PSD. Tag 3434



Andaineuse Oliver, spécial payer et emporter: **500 \$.** Tag 3365



Tracteur CH Magnum 7110, 4x4, 18 heures. PSD, tag 3463



Casseuse à fèves, Chisholm Ryder, 4 X 4, en bon ordre. P.S.D. TAG 2981



Table à soya Case IH 1020, 20', 15' et 17' aussi en inventaire. Tag 3977.

- **VENTE**
- **ACHAT**
- **LOCATION**

LES ÉQUIPEMENTS
AZURE ET RENDEAU INC.

*Possibilité de financement à taux réduit.

30 rue St-Joseph, Ste-Martine, (Québec)
(514) 427-3612 — (514) 377-2546

240 Principale St-Clet, (Québec)
100 Rte 202, Huntingdon (Québec)

Quoi de neuf

Pour niveler et préparer le terrain

La sole, mise au point par Laurent Brouillard de Saint-Marcel, est utilisée pour préparer et niveler le terrain utilisé pour la culture du gazon et des céréales. Cette équipement remplit ainsi une double mission, tout en compactant peu le sol. Il permet une économie en



évitant un second labour et, souvent, l'ensemencement après son passage. La sole peut travailler sur un terrain très raboteux, voire même fraîchement excavé. Les mottes sont écrasées sous son poids et les pierres ou souches déplacées. Les roches de dimension moyenne sont enterrées. La sole peut préparer jusqu'à dix acres à l'heure. Pour plus d'information, on peut communiquer avec M. Laurent Brouillard au (514) 794-2070.

Obturateur de pneus

Les pneus qui perdent leur air peuvent faire perdre un temps précieux. L'utilisation d'un obturateur de pneus est un geste préventif ou correctif qui peut éviter des problèmes et prolonger la rétention de l'air dans un pneu. Certains détaillants d'équipements agricoles injectent l'obturateur dans les pneus de leurs machines neuves. Le produit, qui est injecté à l'intérieur du pneu par la valve, bloque les petites fissures qui peuvent laisser échapper l'air. Le produit est bon pour toute la vie du pneu. Pour faire une réparation, il n'est donc pas nécessaire d'enlever le pneu. Il suffit d'injecter l'obturateur et de souffler le pneu. Cela peut se faire au champ. Le produit offert notamment par New Holland ne contient pas d'éthylène glycol et consiste en des particules et des fibres de caoutchouc en suspension dans un fluide. Le point de solidification doit être bas pour offrir une protection par temps froid.



Tracteur Maxxum 5140, 4x4, cab, «powershift» 1991, 2 200 hres, balance de garantie. PSD

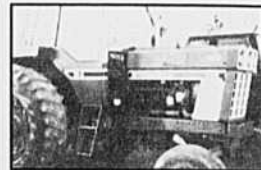
Tracteur Maxxum 5140, 4x4, cab, loader 510, «powershift», 1991, 2 800 hres, balance de garantie. PSD

Tracteur Case IH 1896, 4x4, cab, «powershift», loader Métal Plessis 108, 2 800 hres, 1991. PSD



Tracteur Case IH 695, 4x4, cab, TA, 1992, 2 375 hres. PSD

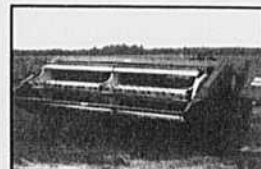
Tracteur White 285, 2 RM, cab, transmission «over-under», 1978, 3 400 hres. PSD



Tracteur Inter 886, 2 RM, cab, 1978, 4 400 hres. PSD



Tracteur Inter 884, 2 RM, cab, 1981, 5 600 hres. PSD



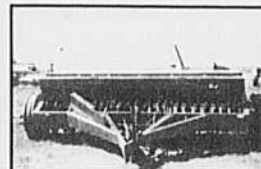
Faucheuse New Holland 489, 4 000 \$, payer et emporter



Souffleur à ensilage Dion 30-60, 2 500 \$, payer et emporter



Presse Hesston 4500 avec lance balles Hesston, tension hydraulique, 4 000 \$, payer et emporter



Semoir Inter 5100, 21x7 plain, avec doubles disques et roues plombeuses, 6 500 \$, payer et emporter



Épandeur John Deere hydro push, modèle 780, pneus tandem, très propre. PSD

GARAGE E. BOISSONNEAULT inc.

3375, rue King, Lyster
Cté Mégantic Qué. G0S 1V0
(819) 389-5793/5574

© 1994 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.

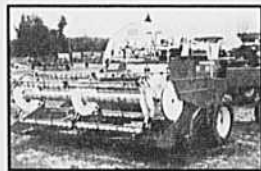




John Deere 3140, 4X4, chargeur



Landini #85 spécial VERGER, 4X4, cabine, chargeur, 630 hres 1994



Andaineuse IH 230



Moissonneuse-batteuse IH 715D hydro, 13 pieds, refait à neuf.



Kubota 8950 DT, 4X4, 3700 hres.

Case IH 2294, 2X4, cabine, 3300 hres

J.P. RAYMOND inc.

421, ave Argenteuil
Lachute Québec
(514) 562-8856

CASE III

© 1994 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.



Tracteur 7230 4 wd démo p.s.d.



Tracteur Deutz 6265 4 wd rops avec chargeur p.s.d.



Tracteur Magnum 7120, 1993, 4 WD, 6 00 hres. PSD



CIH 585 TA 1990, 900 hres p.s.d.



Tracteur 5130 2wd rops power shift très propre p.s.d.



Tracteur Maxxum 5230, 2 WD, cabine, très propre, 300 hres. PSD



Tracteur Maxxum 5130, 4 WD, avec chargeur 510, 1 400 hres, pneus 18.4 x 38. PSD

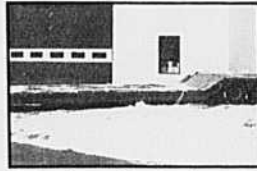


Tracteur 886 2wd cabine en très propre bonne condition p.s.d.

Faucheuse conditionneuse MF #162, à disques nouveau modèle



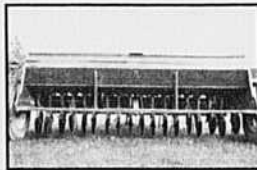
Chisel traîné Inter, 11 pattes, #5700. PSD



Trailer à machinerie, «low bed» 50' long, suspension air, idéal pour batteuse, très propre



Rateaux 1 toupee MF 96 très propres 2 disponibles p.s.d.



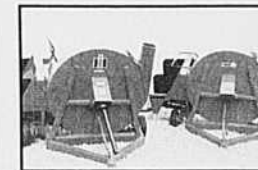
Semoir press-drill 510 Case IH, 21x7, aussi 24X6. PSD



Faucheuse Vicon KM 321, très propre, et plusieurs modèles 281. PSD



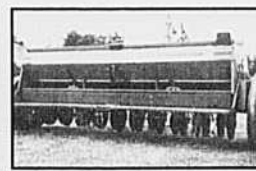
Faneur MF #62, 4 toupees. PSD



Souffleur à ensilage inter 56 (3) CIH 600 (1)



Herse à disques Inter, plusieurs modèles, #470 et #475. PSD



Semoir combiné 5100, 20x6", très bonne condition, PSD.

Presse Case IH #435 avec lance-balle



Tracteur 5140 4wd très propre p.s.d.

Pick-up à foin New-Holland, modèle large pour fourrage 782-790

Presse à balle-ronde Abriata, 4X4



Enrobeuse Kverneland avec bras chargement, très bonne condition, et modèle 3 points modèle traîné. PSD



Rateau 7301 Kuhn 2 ans d'usure très bonne condition

J.M. CHAGNON inc.

103 Main O. Coaticook, J1A 1P3
(819) 849-2663/6836/6711

© 1994 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.

CASE III



Tracteur 7140, Case International 1989, 3 600 heures, en bonne condition, PSD



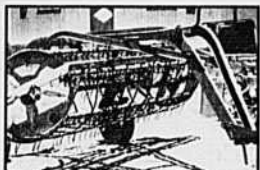
Faucheuse NH 489, très bonne condition. PSD



Tracteur Massey Harris #30, en très bonne condition de fonctionnement. PSD



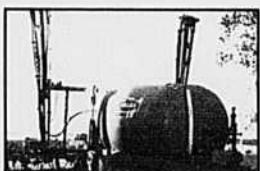
Charrue 4 versoirs, très bonne condition. PSD



Rateaux #15, IH, prix spécial 450\$



Charrue Kverneland BB100, 4 versoirs, bonne condition. PSD



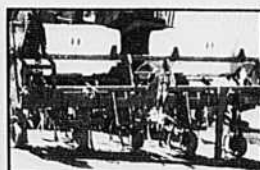
Arroseuse Calsa 600 gal., rampe 45 pieds, PSD



Boîte à grain, 280 minots PARKER 650\$



Charrue JD 2800, 5 versoirs, remise à neuf. PSD



Sarclureur 4 rgs Vicon avec coffre à engrais, PSD



Girophaneur Kuhn, 13 pieds et 17 pieds, PSD



Arroseuse 500 gal. Century contrôle électrique, pompe centrifuge, rampe antigoutte, agitation mécanique, 2 000\$

LES ÉQUIPEMENTS
R. MARSAN inc.
164, Riv. Nord, St-Esprit
Cté Montcalm Qc
(514) 839-2294/6782

1994 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation



**La Terre de chez nous avec 39 877
abonnements vendus certifiés par ABC fait
de la revue l'Usagé, le magazine spécialisé dans
l'équipement usagé rejoignant le plus grand
nombre de producteurs agricoles au Québec**

Source: ABC
Audit Bureau Circulation
Décembre 1994

Supplément de

L'USAGÉ

**LA TERRE
DE CHEZ NOUS**

La confiance de nos annonceurs repose sur la crédibilité de nos publications

Et si les annonceurs ne l'appréciaient pas, ils ne dépenseraient pas leur argent pour y annoncer leurs ventes, leurs produits et leurs services.

Les annonceurs insistent pour obtenir une diffusion vérifiée. Ils veulent être certains que les messages placés dans notre publication atteignent leurs clients. C'est pourquoi nous soumettons nos dossiers de diffusion à une vérification indépendante par le plus important et le plus ancien organisme de vérification du monde: l'Audit Bureau of Circulations.

En fait, de milliers de journaux, de revues et de publications commerciales et agricoles publiés en Amérique du Nord

choisissent ABC pour la vérification de leurs dossiers de diffusion. Et des centaines d'annonceurs et d'agences de publicité se fient aux vérifications d'ABC pour planifier leur publicité dans les médias imprimés.

Les annonceurs peuvent faire confiance à notre publication. Notre vérification de la diffusion en est la preuve.



Membre

de l'Audit Bureau
of Circulations

LE BRUIT : DES SONS INDÉSIRABLES

Une mauvaise ouïe - conséquence naturelle du vieillissement ? Ce n'est pourtant pas le cas chez beaucoup d'agriculteurs. Des études ont démontré que le bruit provoque chez certains agriculteurs des pertes importantes de l'audition dès l'âge de 30 ans. Bon nombre d'appareils agricoles modernes émettent du bruit bien au-delà des niveaux recommandés. A moins que certaines mesures de contrôle ne soient appliquées, une exposition à de tels niveaux de bruit peut entraîner la perte définitive de l'ouïe.

LE SON ET LE BRUIT

Le son, une énergie radiante transmise dans l'espace par une pression longitudinale, constitue la cause réelle de la perception auditive. Des oreilles normales peuvent percevoir aussi bien des sons de très faible intensité que de très grande intensité. On peut décrire le bruit comme un son indésirable d'intensité suffisante pour affecter l'ouïe. La mesure des sons et des bruits est établie par rapport à la pression, la fréquence et la durée; elle est généralement donnée en unités appelées décibels.

COMMENT LE BRUIT ENDOMMAGE L'OUÏE

La perte de l'ouïe causée par le bruit signifie rarement une perte totale de la perception auditive ou la surdité. Le dommage, toutefois, ne peut être corrigé et les prothèses auditives n'aident pas vraiment. Une exposition continue au bruit affecte l'oreille interne. Le premier symptôme de dommage auditif est l'incapacité d'entendre les sons aigus. Ensuite, il devient impossible de distinguer les tonalités musicales et, plus tard, une telle exposition aux bruits excessifs affaiblit la capacité d'entendre une conversation normale.

Le bruit est trop fort lorsque :

1. Vos oreilles bourdonnent après une exposition prolongée au bruit (changement temporaire du seuil d'audibilité).

2. Après exposition, les paroles et les autres sons semblent étouffés.

3. Vous ne distinguez plus les tonalités musicales.

4. Vous n'entendez plus les sons aigus.

L'OUÏE - UN SENS IMPORTANT

Après la vue, l'ouïe est le sens le plus important que l'homme possède. La perte de l'ouïe signifie l'affaiblissement de l'un de nos plus importants signaux d'alarme. Le bruit peut aussi provoquer la fatigue et réduire le rendement au travail.

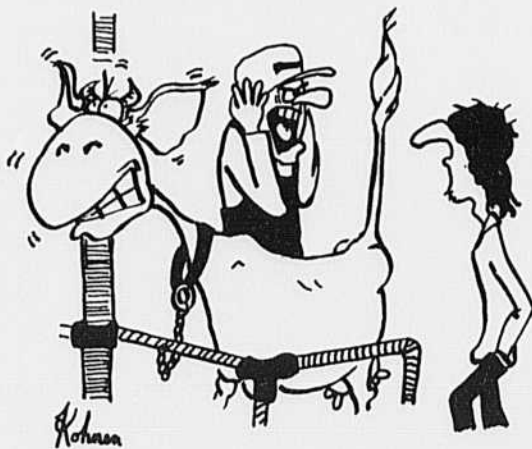
LE DÉCIBEL - UNE UNITÉ DE MESURE

Le son le plus faible que peut entendre l'homme représente zéro décibel; une conversation normale se situe environ à 65 décibels. Le bruit au-delà de 120 décibels cause une douleur aiguë à l'oreille. Même une exposition brève à des niveaux sonores de 120 décibels peut provoquer une perte de l'ouïe de courte durée, appelée changement temporaire de seuil d'audibilité. Le bourdonnement que l'on entend parfois après avoir conduit un tracteur diesel est un exemple de ce changement temporaire. La perception normale revient habituellement après une période de récupération de quelques heures. Toutefois, une exposition continue, à de hauts niveaux de décibels, peut provoquer une perte permanente de l'ouïe.

Comme la perception auditive, la mesure en décibels suit la loi des carrés inverses, c'est-à-dire que lorsque la distance de la source du bruit augmente, le niveau de décibels diminue au carré de la distance. Par exemple, si vous êtes à 5 pieds de la source et bougez à 10 pieds de cette dernière, le niveau de bruit tombe au quart du niveau de cinq pieds.

LES MACHINES AGRICOLES

La liste des machines agricoles pouvant provoquer une perte de l'ouïe par le bruit est interminable. Beaucoup de fabricants de matériel agricole repensent la conception de leurs produits dans le but de réduire le bruit. Etant donné la nature même du matériel agricole ainsi que son usage, le problème du bruit est loin d'être résolu.



METS LA RADIO MOÏNS FORTE !

NIVEAUX DE DÉCIBELS DES SONS COURANTS

- 0** Seuil d'audibilité aiguë
- 15** Seuil d'audibilité moyenne
- 20** Chuchotement faible
- 30** Bruissement de feuilles
- 65** Conversation normale
- 70** A l'intérieur d'une automobile filant à 100 kilomètre à l'heure
- 80** Circulation routière animée
- 90** Niveau recommandé pour une durée de huit heures d'exposition
- 100** Un tracteur chargé, une motocyclette, une motoneige
- 120** Un marteau-pilon, de la musique rock amplifiée.

Au Canada, un bon nombre de lois relatives à la sécurité et la santé contiennent des recommandations au sujet des niveaux d'exposition au bruit. Ces limites devraient servir de guide à tous ceux qui travaillent à la ferme. L'Ontario Industrial Safety Act, adoptée en 1971, stipule les limites suivantes :

Niveau sonore (décibels)	Durée d'exposition/24 heures
90	8
92	6
95	4
97	3
100	2
102	1-1/2
105	1
110	1/2
115	15 minutes ou moins
115	pas d'exposition

Note: Les recherches indiquent que ces limites devraient être modifiées. Les futurs niveaux recommandés fixeront probablement à 85 décibels le niveau maximum pour une exposition de huit heures.

LE CONTROLE DU BRUIT

Le contrôle du bruit porte sur trois aspects distincts : a) la source du bruit b) la trajectoire de transmission et c) l'oreille.



LES CABINES DE TRACTEURS

Des cabines de tracteurs entièrement insonorisées existent maintenant dans la plupart des grandes marques de tracteurs. L'amélioration des techniques de montage ainsi que l'utilisation du matériel acoustique ont permis à bon nombre de fabricants de fabriquer des cabines qui respectent les niveaux de bruit recommandés.

Modifier la source du bruit peut réduire les niveaux sonores. En coupant la trajectoire de transmission par une barrière comme une cabine de tracteur insonorisée, par exemple, on peut également diminuer le bruit. Finalement, le dommage auditif peut être éliminé par le port de protège-oreilles et par la réduction du temps d'exposition.

LA PROTECTION DES OREILLES

S'il est impossible de réduire le bruit à un niveau acceptable par d'autres moyens, il faudrait porter des protège-oreilles. Il existe deux formes de protège-oreilles : les couvre-oreilles acoustiques et les bouchons d'oreilles. Les deux réduisent le niveau de bruit de manière efficace tout en permettant d'entendre le roulement de la machine. Les couvre-oreilles et les bouchons d'oreilles sont

en vente chez les détaillants d'appareils de sécurité ainsi que chez les distributeurs de matériel agricole. Quand vous achetez des protège-oreilles, n'oubliez pas qu'un bon réglage est essentiel pour assurer le bon fonctionnement de ces articles.



Reproduit grâce à la collaboration de l'association pour la sécurité à la ferme inc.

Les informations et les recommandations contenues dans cette publication sont considérées comme sérieuses et représentent l'opinion actuelle d'experts sur le sujet. L'association pour la sécurité à la ferme ne garantit pas la justesse absolue des informations ni qu'elles sont suffisantes, pas plus qu'elles ne prend la responsabilité des conseils de santé et de sécurité qui auraient pu être omis en raison de conditions et de circonstances particulières et exceptionnelles.

NETTOYEZ ET RETOURNEZ



LES CONTENANTS VIDES DE PESTICIDE

LE RINÇAGE DE VOS CONTENANTS VIDES DE PESTICIDE : C'EST BRILLANT!

- Vous en retirez la totalité du produit que vous avez payé.
(En mettant l'eau de rinçage dans le réservoir de pulvérisation.)
- Vous contribuez ainsi à protéger vos terres et l'environnement.
- Le traitement des contenants propres diminue les coûts du recyclage.
(Les contenants d'acier sont transformés en barres d'armature pour le béton et les contenants de plastique sont transformés en piquets de clôture ou en poteaux de garde-fou pour les autoroutes.)

Merci de retourner vos contenants propres et secs.

Comité québécois de récupération
de contenants de pesticides agricoles.

Pour plus de renseignements,
communiqués avec votre détaillant local.



INSTITUT POUR
LA PROTECTION
DES CULTURES

64 sites de récupération
des contenants vides de
pesticides, répartis dans tout le Québec.
Vous pouvez en consulter la liste à la page 25
et choisir le site qui vous convient le
mieux pour y apporter vos
contenants vides de pesticides et ainsi
poser un geste tangible à la protection
de l'environnement.



Tracteur Inter 584, 4 roues,
1979, mécanique A1. PSD



Case 1412, 2 roues, "power-
shift", très propre. PSD



Fourragère New Holland 892,
avec pick-up et nez à maïs,
couteaux neufs. PSD



Tracteur MF 1155, cabine, pneu
neuf 20.8X38, année 1977. PSD



Tracteur Ford 6600, cabine-
chargeur, 4x4, mécanique A1,
PSD



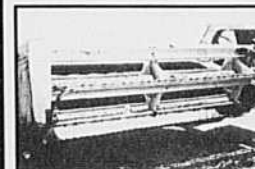
Tracteur Inter Case 1594, 2
roues, power shift, 2900 hres,
état de neuf. PSD



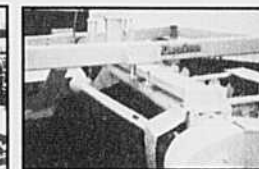
Faucheuse "hydro swing" 12'
Hesston, état neuf. PSD



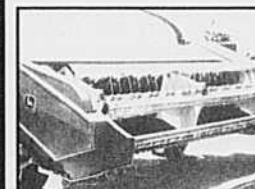
Tracteur Case IH 585, 4 roues,
cabine, "powershift" 16 vites-
ses, 1990, état neuf. PSD



Faucheuse New Holland 479,
très propre. PSD



Râteau à roches Degelman, état
de neuf, PSD



Faucheuse John Deere 1209,
état neuf. PSD



Tracteur White Iseki, 4 roues,
peu d'heures. PSD

**JEAN-GUY & DENIS
BOLDUC inc.**

23, rue Olivier Morel,
La Durantaye
Cté Bellechasse Qc G0R 1W0
(418) 884-2841/2842

©1994 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation

CASE III

Quoi de neuf

Une image rajeunie

Stihl vient de dévoiler un nouveau concept d'étalage de ses produits. Il a été introduit chez les détaillants des Etats-Unis il y a trois ans. Pendant la première année de sa réalisation, il a permis une augmentation des ventes importantes. Cette croissance s'explique par la présentation de la ligne complète des produits et l'étalage de tous les accessoires disponibles. Il a été introduit au Canada, à Sarnia en Ontario. Cette première expérience est très positive. L'accueil du consommateur



a été excellent et les ventes ont augmenté. Depuis, 50 autres étalages ont été installés et d'autres le seront prochainement. Cet étalage s'accompagne d'une formation sur les techniques de mise en marché.



À vingt minutes de Montréal

AGRICOTECH INC.

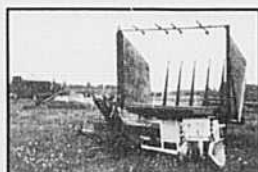
748 Rg du Coteau, St-Jacques-Le-Mineur, Qc JoJ 1Z0, Tél.: (514 245-3624



Combine JD 9600, 4 roues motrices, 1 300 hres, planétaire, 20.8x42, roues doubles, condition A-1



Combine M.F. 850, 4 roues motrices, table à maïs et grain disponible, excellente condition



Auto-chargeuse de balles carrées NH 1034, 125 balles, très bonne condition



Tracteur M.F. 2705, 2 roues, cabine et chargeur quick-attache, 1978, «powershift», très bon



Tracteur M.F. 2640, 2 roues, cabine, 18.4x38, 3 322 hres, 1982, très propre



Tracteur AC 7020, 2 roues, cabine 20.8x38 arrière, 2 521 hres, 1980, très propre.



Tracteur Case 2390, 2 roues, cabines, 20.8x38 arrière, 1980, excellent



Tracteur 1594, 2 roues, cabine, a/c, 18.4x38, 2 333 hres, 1984, excellent



Tracteur Ford 7740 SLE, 4 roues, cabine, 4 sorties d'huile, 18.4x38, 1993, 685 heures, condition A-1, balance de garantie 1 an



Chiesel DMI avec disque double en avant et 9 pattes en arrière, condition A-1

Centre des cueillette des contenants de pesticides au Québec en 1995

Baie du Fèbvre

CAC Lac St-Pierre,
40, rue de l'Église
(514) 783-6491

Caplan

Coop agricole Baie des Chaleurs,
12, rue des Aulnes
(418) 388-2860

Coaticook

Centre végétal Coop de l'Estrie,
96, rue Main est
(819) 849-9833

Compton

Semestrie inc.
67, Principale Nord
(819) 835-9334

Cookshire

Standish Brothers
35, Craig Nord
(819) 857-3386

Farnham

Semico inc.
1591, rte 235 Nord
(514) 293-6472

Granby

Co-op Excel
61, rue Ste-Thérèse
(514) 378-2667

Henryville

William Houde Itée
(514) 299-2721

Henryville

Nutrite inc.
144, St-Georges
(514) 299-2225

Howick

John Brown
2271, English River Road
(514) 825-2870

Lac St-Jean

Coop. Lac à la Croix,
410, St-Isidore
(418) 349-3674

L'Assomption

SCA de l'Assomption
701, L'Ange Gardien
(514) 589-2221

Lennoxville

Nutrite inc.
5, Massawipi
(819) 822-7838

Louiseville

Cyrille Frigon inc.
420, Petite Rivière
(819) 228-9491

Napierville

Nutrite inc.
18, rang Double
(514) 591-7234

Nicolet

Agrocentre Vinisol
515, Mgr Courchène
(819) 293-5851

Oka

Distribution Guy Husereau
212, rang Ste-Sophie
(514) 479-8960

Sherrington

SCA du sud de Montréal
291, St-Patrice
(514) 454-3986

St-Alban

Machinerie Vital Dolbec
24, route 354 est
(418) 268-2563

St-Alexandre

Nutrite inc.
900, Grande Ligne
(514) 944-4067

St-Ambroise de Chicoutimi

Nutrite inc.
79, rang 9
(418) 693-3976

St-Anselme

Semico inc.
1079, route 277
(418) 885-9892

Ste-Barbe

CAC du Haut St-Laurent
59, Montée du Lac
(514) 373-4625

St-Barnabé Nord

Bourassa Agro Serv.
500, Grande Rivière
(819) 264-5581

St-Barthélémy

Agrivert, Coop
1071, Montée St-Laurent
(514) 885-3811

Ste-Brigitte-des-Saults

Nutrite inc.
455, Principale
(819) 370-7201

St-Césaire

Herbic inc.
139, rang St-Ours
(514) 469-3358

St-Clet

Centre agricole St-Clet inc.
5, rue du Moulin
(514) 456-3244

St-Chrysostome

Nutrite inc.
19, Ste-Anne
(514) 983-9960

St-Damase

William Houde Itée
(514) 797-3316

St-Damase

SCA de St-Damase
79, Principale
(514) 797-3322

St-Denis

Nutrite inc.
90, 4e rang
(514) 594-9877

St-Denis-sur-Richelieu

SCA St-Denis
400, Yamaska
(514) 787-3023

Ste-Hélène de Bagot

SCA Ste-Hélène
655, Principale
(514) 791-2666

St-Hermas

Entreprise J.P. Robert
4494, route 148
(514) 258-3411

St-Hyacinthe

Agrocentre St-Hyacinthe inc.
7605, rue Duplessis
(514) 773-2722

St-Isidore de la Prairie

Semico inc.
1091, rang St-Régis
(514) 454-7578

St-Jacques-le-Mineur

William Houde Itée
(514) 245-3974

St-Jean-sur-Richelieu

Centre agricole Petit Bernier
526, Petit Bernier
(514) 347-9077

Ste-Julie

Coop. d'approv. de Ste-Julie
1590, Principale
(514) 649-1234

St-Léonard d'Aston

William Houde Itée
(819) 399-2936

Ste-Marthe

Agrocentre Belcan inc.
180, Montée Ste-Marie
(514) 459-4288

Ste-Martine

Fertibec inc.
1475, St-Jean Baptiste
(514) 427-2132

Ste-Martine

SCA du Comté de Châteauguay
195, Ste-Marie
(514) 427-2003

St-Michel de Napierville

Fertichem
560, chemin Rhéaume
(514) 454-7521

St-Narcisse

Agro-Sol inc.
575, route 359
(418) 328-3166

St-Narcisse

Co-op La Seigneurie
404, rue St-François
(418) 475-6645

St-Pie de Bagot

Agrocentre St-Pie inc.
2710, route 235
(514) 772-2475

St-Rémi de Napierville

Agrocentre St-Rémi
621, Notre-Dame
(514) 454-5155

St-Rémi de Napierville

Cargill St-Rémi
130, rue de la Gare
(514) 454-3971

St-Robert

Nutrite inc.
349, rue Principale
(819) 472-0010

St-Roch de l'Achigan

Nutrite inc.
841, Rivière Nord
(514) 588-3536

Ste-Rosalie

Cargill Ste-Rosalie
525, route Guy, C.P. 28
(514) 799-3245

Ste-Rosalie

Semico inc.
4905, boul. Laurier
(514) 799-3225

St-Simon de Bagot

William Houde Itée
8, rang 3
(514) 798-2002

St-Thomas de Joliette

Engrais Lanaudière
531, rang sud
(514) 759-1520

St-Thomas de Joliette

Semico inc.
80, des Érables
(514) 759-4700

Stanbridge-Station

Agrocentre Farnham
1655, rang St-Henri
(514) 296-8205

Thurso

Agrodor (Thurso)
178, rue Fraser
(819) 985-2244

Upton

André Bernier Nutrite
223, rue Principale
(514) 549-4604

Upton

Semico inc.
495, rang Carrière
(514) 549-4888

Verchères

SCA de Verchères
95, Calixa-Lavallée
(514) 583-3304

Victoriaville

SCA des Bois-Francs
5, avenue Pie X
(819) 758-0671

Quoi de neuf

Nouveaux tracteurs de 86 à 180 chevaux

Massey Ferguson introduit deux nouvelles gammes de tracteurs de 86 à 180 chevaux à la prise de force. Ces séries 6100 et 8100 ouvrent de nouveaux horizons en matière de performance et de technologie de pointe. La compagnie s'est efforcée d'apporter avec plus d'efficacité la puissance du moteur aux roues et à la prise de force. Le transfert de la puissance atteint 90 %. Les sept nouveaux modèles sont disponibles en deux ou quatre roues motrices dans une gamme de puissances uniformément espacés de 86, 97, 110, 130, 145, 160 et 180 chevaux.

Les modèles 6150, 6170, 6180 et 8120 sont équipés de moteurs diesel Quadram de la série 1000 de Perkins à quatre cylindres, pour le premier, et six, pour les autres. Les modèles 8140, 8150 et 8160 sont propulsés

par des moteurs diesel Valmet. Les moteurs offrent une courbe de couple extrêmement prononcée entre 2200 et 1800 tours par minute, permettant au moteur de répondre rapidement et de maintenir la vitesse et le taux d'opération constant. Il en résulte moins de changements de vitesse et une



BUSH HOG®

La débroussailleuse **BUSH HOG SM60** a été développée pour faucher les endroits difficiles d'accès comme les bords de route. Avec une largeur de coupe de 5' jusqu'à 12' du centre du tracteur et un angle de 85°. Elle vous rendra de nombreux services.

**BUSH HOG les débroussailleuses robustes et durables
À PRIX AVANTAGEUX**

Pour de plus amples informations, contactez votre vendeur le plus près ou:



MACHINERIE BENOIT & FRÈRE INC.

1723, route 122, NOTRE-DAME DU BON-CONSEIL (Qc) JOC 1A0

Tél.: (819) 336-2130 • Fax: (819) 336-2233

utilisation optimale du carburant.

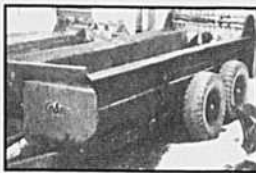
Les boîtes de vitesse Dynashift, à disques multiples refroidis à l'huile, offrent 31 vitesses avant et arrière. Ces embrayages à disques humides sont plus durables à cause de la largeur des disques de neuf pouces de diamètre. La pompe intégrée assure le débit d'huile voulu pour un refroidissement adéquat en tout temps. Un levier Powershift, monté sur la colonne de direction, permet les changements de rapport en marche. 21 des 32 vitesses avant se situent entre les vitesses de 2,5 et 7,5 milles à l'heure. La vitesse sur route approche 25 milles à l'heure.

Les trois points sont munis d'un système digital qui répond rapidement aux conditions changeantes, pour un contrôle plus précis. Le capacité de levage à 24 pouces est de 7300 lb. pour les 6150 et 6170, 9800 pour le 6180 et 10 000 pour la série 8100.

suite à la page 28



Plusieurs râtaux NH, Inter, JD, Allis



Épandeur Cobey tandem



Tracteur Inter 584, 4x4, cab, chargeur Hardy, 3 650 hres



MT180, 4x4, Mitsubishi



Renault 651-4, chargeur KWH



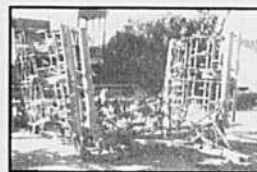
Ford 7600, cab, 4x4, 3 350 hres



JD 3155, 2 600 heures



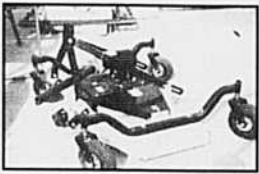
Tracteur Renault 651-4, 4x4, 3 650 hres



Vibro Futura 21', lame niveleuse, rouleau double



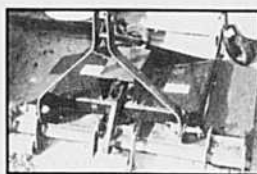
Épandeur Inter 550



Tondeuse Douglas 60", démo



Vibro Pronovost 17.5



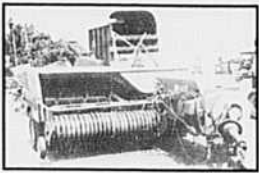
Tondeuse Bervac, 48 po.



J.D. 4430, 1976, P.S.D.



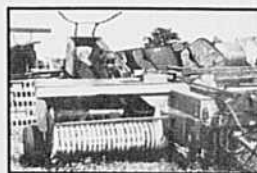
White 1976, 2-105, 2 400 heures, P.S.D.



Presse Vicon SP471, lance-balles



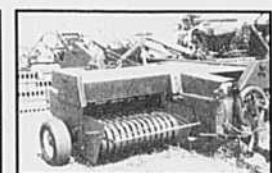
Épandeur H & S hydraulique neuf



Presse Inter 435, lance-balles



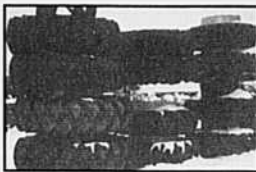
Kronevateur 12'



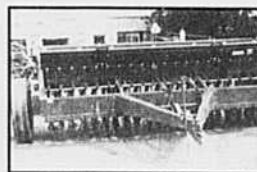
Presse M.F. 120, lance-balles



Arroseuse Vicon LS 1410, rampe 35 pieds.



Roues doubles: 18x38, 18x34, 20x38



Semoir Case IH 20x6



Tracteur Inter 624



Râteau faneur Hesston 3740



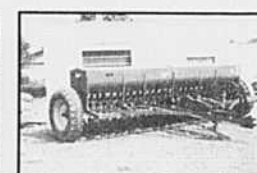
Tracteur Case 1690, moteur neuf



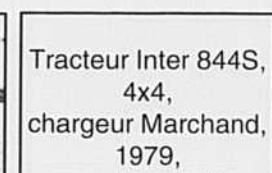
Herse John Deere 724, "mulch finisher" 19.4"



Tracteur Inter 3688, 1983, 2 400 hres, peinture neuve. P.S.D.



Semoir M.F. 26x6



Tracteur Inter 844S, 4x4, chargeur Marchand, 1979, moteur neuf

GARAGE MAURICE LEBLANC inc.

951, rue Notre-Dame Est, Victoriaville (Québec) G6P 4B8

(819) 752-2594

Suite de la page 26
Nouveaux tracteurs ...



Tracteurs 2355, 2750, X4, cab, air, avec ou sans chargeur, prix à partir de 30 000 \$, vendus avec garantie



Tracteurs John Deere 1020, 1120, 1830, 2130, prix à partir de 6 500 \$



Tracteur John Deere 2955, 4x4, cab, air; prix à venir



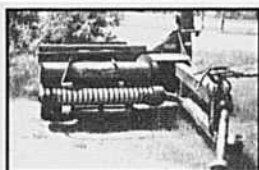
Tracteur John Deere 5300, retour location, très peu servi, très bien équipé, trans synco, tracteur: 26 000 \$, creeper: 1 000 \$, joy-stick: 1 000 \$



Choppers New Holland 38, John Deere 16A, Inter 5 FT; prix: 1 500 \$ à 3 800 \$



Presses à balles rondes John Deere 330, 335, 510. 5 500 \$ à 12 500 \$



Fourragère Case Inter 881, nez à maïs, 2 rgs, ramasseur d'andains



Faucheuse à disques Vicon 281, 6 500 \$



Faneur à foin, 6 rotors, PZ730, 24' large, 4 600 \$



M.F. 278, 8 vitesses, cabine M.F.



Fourragère Gehl 400, ramasseur d'andains, 2 300 \$



M.F. 165, «m.power» avec chargeur M.F. industriel

Les ponts avant des quatre roues motrices permettent un rayon de braquage de 55 degrés pour les virages étroits, ceci sans inclinaison des pneus permettant le contact maximum avec le sol.

De plus, les cabines sont entièrement nouvelles. Des ouvertures plus larges, 30% d'espace intérieur additionnel et 61,35 pieds carrés de verre teinté améliorent le confort et la visibilité. Les sièges pneumatiques rembourrés et pivotants sont en équipement standard. La colonne de direction est réglable.

Les commandes principales sont groupées à la droite de l'opérateur. Un tableau de bord de style automobile comprend un ensemble d'affichages digitaux, de jauges et d'avertisseurs lumineux. Le système Autotronic offre le contrôle automatique des fonctions variées de la transmission, des quatre roues motrices, du verrouillage du différentiel et de la prise de force. Le système de surveillance et d'information Datatronic II permet de déterminer les coûts d'opération des tracteurs opérant sur la ferme. Les utilisateurs peuvent indiquer les montants payés pour le carburant et le coût horaire de l'utilisation du tracteur. Ces données permettent au système de calculer le coût à l'acre pour accomplir le travail. Un mode de comparaison permet à l'opérateur de voir si le



changement de rapport est nécessaire pour réduire le coût du travail. Quatre mémoires réglables peuvent être utilisées pour enregistrer le travail, l'utilisation de carburant et les coûts d'opération avec chaque accessoire durant une saison, ou pour offrir un bilan de l'utilisation du tracteur dans les champs. Les données entreposées peuvent être visualisées sur l'écran du Datatronic ou imprimées sur des imprimantes commerciales.



Équipement
LAPLANTE
 inc.

Sortie 465, route 20
 Saint-Pascal
 TÉL.: (418) 492-3068
 FAX.: (418) 492-1051



MASSEY FERGUSON

Faucher &
Faucher Inc.

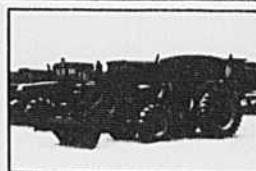
1429, rue Notre-Dame Sud
 Ste-Marie, Beauce
 G6P 2H8
 TÉL.: (418) 387-2377



Batteuse Case I.H. 1660. PSD



Batteuse Case I.H. 1440, 4 WD. PSD



Case I.H. Maxxum 5140, loader 510



Magnum 7150, 4 WD. PSD



Semoir à maïs Cycco 900. PSD

TRACTEURS

Case 2290, 2 roues motrices
 Case 2590, 2 roues motrices
 Case 2670, 4x4, pneus 30x32
 Case 4490, 4x4, pneus 20x34, roues doubles
 Case 4890, 4x4, roues doubles
 Case I.H. 4494, roues doubles, pneus 20x38
 Case I.H. 3594, 4x4, roues doubles, pneus 20x38
 Case I.H. 7110, 4x4, pneus 20x38
 Case I.H. 7140, 4x4, roues doubles, hitch
 Case I.H. 7150, 4x4, roues doubles
 Ford 7000, 2 roues motrices
 I.H. H86
 I.H. 784, 2 roues, cab, loader
 I.H. 784, 2 roues
 I.H. 786, 4x4 avec loader
 I.H. 886, 4x4, avec loader 2250
 (1) I.H. 986
 (3) I.H. 1086, 2 roues, roues doubles
 I.H. 1466, roues doubles à rod
 I.H. 1486, roues doubles
 I.H. 4186
 I.H. 4366, roues doubles
 I.H. 4586
 I.H. 4586, roues doubles & cab
 J.D. 3130
 J.D. 3140, 4x4
 M.F. 231, 2 roues
 M.F. 275, 2 roues, cab
 M.F. 1085, 2 roues, cab
 M.F. 1135, 2 roues, cab
 White 2-70, 4x4, cab
 White 2-85, 2 roues, cab
 White 2-105, 4x4

DIVERS TRACTEURS

top pour tracteur série 5100-5200 sur "rolling guard"

ÉQUIPEMENTS DE SOL

CULTIVATEURS

I.H. 365, 25' semi-porté avec "folding wings"
 I.H. 365, 25', 3 pts, semi-porté "folding wings"
 I.H. 21', semi-porté avec "wings"
 Case I.H. 4500, 18.5', rouleaux 3 cyl., relevage wings
 Case I.H. 4500, 12.5', cyl. 2 "hose", semi-porté
 Allied, 12', 3 pts hyd.
 Buffalo 470-1003, hitch auto
 Kongskilde F2919, 23' hydro
 M.F. 259, 24' planche, semi-porté
 White 285, 18', semi-porté
 Mulcher I.H. 181, 6', 3 rgs
 (2) semoirs I.H. 10, 16x7
 semoir I.H. 510, 3 pts
 (2) semoir I.H. 620, 14', press drill
 décapeuse Buffalo, 8 rgs

planteur Buffalo 8000, 6 rgs
 planteur I.H. 900, 6 rgs avec vis à fertilisant
 planteur White 5400, 6 rgs
 sarcler Buffalo, 6 rgs avec guide automatique
 sarcler Ber-Vac 810, 8 rgs folding, 3 pts hyd.
 sarcler Glencoe, 8 rgs hyd. avec folding
 sarcler, 4 rgs, 3 pts
 herse à disques J.D. 111, 42 disques
 herse à disques J.D. 230, 60 disques
 herse à disques M.F. 52, 62 disques
 herse à disques M.F. 520, 64 disques
 (2) rotary HOE, 15', 3 pts

MATÉRIEL DE FENAISON

faucheuse auto motrice 8440, 16', cab & air
 faucheuse-conditionneuse I.H. 1190, 9'
 faucheuse-conditionneuse J.D. 1209, 9'
 faucheuse N.H. 479, 9'
 faucheuse Vicon KN321, à disques, 10' 1/2
 faucheuse Agri, faucheuse débroussaileuse 72", 3 pts
 fourragère J.D. 5800, tête à foin 2 roues, tête à maïs
 fourragère Fox 900, pick-up à foin, nez à maïs, 2 rgs
 fourragère I.H. 830, pick-up 6', nez à maïs, 2 rgs
 fourragère N.H. 880, pick-up, nez à maïs, 2 rgs
 boîte à grain 1580, 20 tonnes avec wagon et vis à fertilisant
 herse Mulcher avec dents vibrantes
 auger header Case I.H.
 wagon Dion avec boîte à fourrage Dion
 lance-balles I.H. 15 à rouleau
 pick-up à foin N.H. 886
 presse I.H. 435 avec lance-balles, très bonne condition
 presse I.H. 440T
 presse N.H. 268
 râteau soleil Vicon
 souffleur N.H.
 souffleur ensilage N.H. 25
 souffleur N.H. 24

BATTEUSES

Case I.H. 715, 2 roues motrices, grain & maïs
 Case I.H. 915, 4x4, très bonne condition
 Case I.H. 915, 2 roues
 Case I.H. 1440, 4x4
 Case I.H. 1440, 2 roues motrices
 Case I.H. 1460, 4x4, pneus 34x67
 Case I.H. 1460, 4x4, roues doubles
 Case I.H. 1460, 4x4, pneus 30x32
 Case I.H. 1660, 4x4, complet
 Case I.H. 1680, 4x4, roues doubles
 (2) Case I.H. 1460, 4x4
 Case I.H. 1660, 4x4, roues doubles, pneus 18.4x38
 Case I.H. 1660, 4x4, pneus 30.5x32 R2

J.D. 4400, 2 roues motrices
 J.D. 7720, 2 roues motrices
 M.F. 300, table avec pick-up
 M.F. 760, table et nez à maïs, 2 roues
 M.F. 760, 4x4, table à soya 17', nez à maïs 6 rgs
 N.H. 985G, 2 roues motrices
 N.H. 985G, table à grain, tête, 4 r.

ATTACHEMENT POUR BATTEUSE

4 roues motrices pour combine J.D., Massey, Inter
ponte N.H. pour combine

CHARRUES

A.C., 4 sillons
 I.H. 400, 4 sillons
 I.H. 450, 4 sillons automatique 16"
 I.H. 541, 4 sillons hydro 16" reset
 I.H. 700, 7 sillons, traînante automatique 18"
 I.H. 720, 6 sillons, semi-porté, automatique
 (2) I.H. 720, 5 sillons, semi-porté, tog
 I.H. 770, 6 sillons, traînante automatique
 White, 5 sillons, semi-porté automatique

TABLES DE BATTEUSE

TABLES A GRAIN

(2) I.H. 810
 I.H. 810, 12'
 (4) I.H. 810, 15'
 I.H. 810, 16.5'
 I.H. 1020, table à soya 15'
 J.D., 10'
 M.F. 6 rangs

TETE A MAIS

(2) I.H. 843, 4 rangs
 (7) I.H. 863, 6 rangs
 I.H. 963, 6 rangs
 (3) I.H. 1063, 6 rangs
 J.D. 443
 J.D. 643, 6 rangs avec chopper en-dessous
 J.D. 7700
 M.F. 63, 6 rangs
 M.F. 1143, 4 rangs
 M.F. 1163, 6 rangs
 N.H. 880N2, 4 rangs

DIVERS

trailer 4 roues Horst Welding, 17 tonnes, comme neuf
 voiture 4 roues avec rack Normand, 7 tonnes
 3 moteurs électriques 25 forces 550 w.
 3 pompes à l'eau submersible 3" pour drainage

Aucune offre raisonnable ne sera refusée

NAPIERVILLE AUTOMOTIVE inc

682, Route 219, Napierville, (Québec) JOJ 1L0

RENÉ PÉPIN, PRÉSIDENT.

(514) 245-3565 / 7747 Fax: (514) 245-0255



Balteuse Inter 1460. St-Denis. PSD



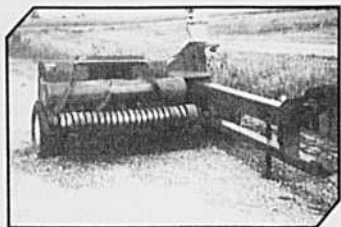
Balteuse New Holland TR-96, 2 235 hres, a/c. St-Guillaume. PSD



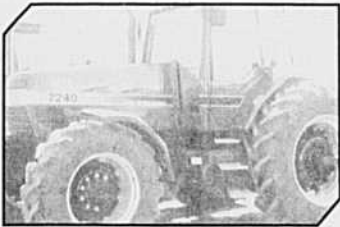
Tracteur John Deere 4030, 2 RM, 6 cylindres, 18 vitesses. St-Guillaume. PSD



Balteuse White 7300. Stanbridge. PSD



Fourragère Inter 830 pick-up à foin Stanbridge PSD



Tracteur Case IH 7240 MFD 1993, 380 hres 4 sorties St-Guillaume PSD



David Brown 1410, 2 660 hres, 1 sortie d'huile, cabine. Stanbridge. PSD



Tracteur Inter 584 Stanbridge PSD



Balteuse Case IH 1660, MFD, 2 195 hres. Stanbridge. PSD



Tracteur Case IH 9150, MFD, 2 675 hres. St-Guillaume. PSD



Tracteur Ford 8700 1977, 2387 hres, 16 vit. Stanbridge PSD



Tracteur Inter 6588, MFD, 1981, 3 680 hres. a/c. St-Guillaume. PSD



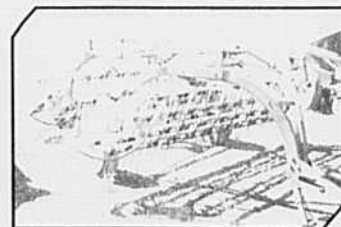
Tracteur Inter 1066 MFD, 1971, 16 vit. Stanbridge PSD



Tracteur Versatile 895, 4 sorties, a/c. St-Guillaume. PSD



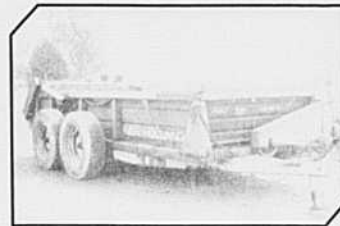
Tracteur White 4-150, MFD, 1975, 2 sorties. St-Guillaume. PSD



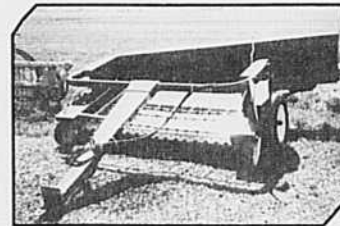
2 fileurs New-Holland # 256 trainant St-Guillaume PSD



Faucheuse Massey 925 doigt court, St-Guillaume PSD



Épandeur New Holland 790, porte arrière. St-Guillaume. PSD



Retourneur d'andain Tibben St-Guillaume PSD



Tracteur Inter 3788, 1981, St-Guillaume PSD

CLAUDE JOYAL inc.

En progression constante depuis 1962

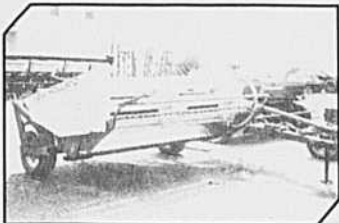
1, rue Principale, St-Guillaume (Québec)
JOC 1L0
Tél.: (819) 396-2161 Fax: (819) 396-2602

560, chemin des Patriotes St-Denis
(Québec) JOH 1K0
Tél.: (514) 787-2105 Fax: (514) 787-2748

1654, rang St-Henri Stanbridge Station
(Québec) JOJ 2J0
Tél.: (514) 296-8201 Fax: (514) 296-8220

*1994 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation

CASE III



Faucheuse New Holland 488, trainée, doigt court. St-Guillaume. PSD



Tracteur White 2-135 MFD, 1981, 2 105 hres, loader. St-Guillaume. PSD



Tracteur M.F. 3545, MFD, 1985, 3 000 hres. St-Guillaume. PSD



Tracteur Case IH 5130, MFD, 1992, cab, a/c. St-Guillaume. PSD



Tracteur John Deere 4040 MFD, 1979, cab, moteur neuf, St-Guillaume PSD



Tracteur Case IH 4694, 3375 hres, 1981, St-Denis. PSD



Tracteur Inter 656, 1968, Stanbridge. PSD



Tracteur Fiat 180-90, MFD, 1988, 2 805 hres. St-Guillaume. PSD



Tracteur Case 1370, 2 WD, moteur refait. Stanbridge. PSD



Tracteur C-IH 7110, MFD, 3 sorties, ailes avant. St-Denis. PSD



Presse New-Holland 273 avec lance-balles St-Denis PSD



Tracteur White 2-70, 1977, cab Laurin, St-Denis. PSD



Tracteur Ford 8700, 2 RM, 1977, cab, bumper. St-Denis. PSD



Faucheuse Hesston PT-10, 9', St-Denis PSD



Presse New-Holland 275 à corde, St-Guillaume PSD



Faucheuse New-Holland 499, 12', St-Guillaume PSD



Tracteur Inter 766, 1975, 2 sorties, PTO 540, St-Denis. PSD



Batteuse N.H. 975 au gaz. St-Guillaume, PSD



Batteuse Inter 1460, 2 291 hres. St-Guillaume. PSD



Tracteur David Brown 1410, 1979, Stanbridge. PSD

CLAUDE JOYAL inc.

En progression constante depuis 1962

1, rue Principale, St-Guillaume (Québec)
JOC 1L0
Tél.: (819) 396-2161 Fax: (819) 396-2602

560, chemin des Patriotes St-Denis
(Québec) JOH 1K0
Tél.: (514) 787-2105 Fax: (514) 787-2748

1654, rang St-Henri Stanbridge Station
(Québec) JOJ 2J0
Tél.: (514) 296-8201 Fax: (514) 296-8220

*1994 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation



L'ÉCONOMIE BELARUS

6100
4 ROUES MOTRICES
ET CABINE

38 660\$

F.O.B. TORONTO
TRANSPORT ET PRÉPARATION
EN SUS

Voyez votre
concessionnaire Belarus
pour connaître votre
Programme Spécial
d'escompte en vigueur
du 7 juin au 31 août
1995



Photo
peut différer
du modèle
en promotion.

CARACTÉRISTIQUES

- Transmission synchronisée;
- Engagement automatique roue avant;
- Moteur 292.8 Pc refroidi au liquide;
- 100 HP à la prise de force;
- Filtre à l'huile centrifuge;
- Cabine sécuritaire avec air pressurisé et chauffage;
- Nouveau système hydraulique;

À UN PRIX QUI ÉCRASE LA COMPÉTITION!

**Avec un
équipement
intéressant
sans
supplément!**



BELARUS

ÉQUIPEMENTS BELARUS DU CANADA LTÉE
43 ave. Goldthome, Toronto, Ont. M8Z 5S7
Tél.: (416) 259-3791 • Fax: (416) 259-3795

AMOS
Agritibi R.H. inc.
(819) 732-6296

BAIE ST-PAUL
Garage Denis Morin inc.
(418) 435-2262

CAPLAN
M.J. Brière inc.
(418) 388-2166

CHAMPLAIN
Garage Champoux
et frères inc.
(819) 295-3225

CHICOUTIMI
Cam-Trac-Sag-Lac inc.
(418) 698-1188

HUNTINGDON
Les équipements Lazure
et Riendeau inc.
(514) 264-5198

LAC MÉGANTIC
Garage Réjean
Roy enr.
(819) 583-5266

LA PRÉSENTATION
Équipements
Multivex inc.
(514) 796-5544

LAURIEVILLE
Garage Alfred
Charest inc.
(819) 365-4844

LORRAINVILLE
Garage J.G. Neveu inc.
(819) 625-2290

MASKINONGÉ
Équipements
G. Gagnon
(819) 227-2437

MATANE
Garage Gérard Philibert
inc.
(418) 562-1437

NORMANDIN
Équipement et
pièces J.C.L. inc.
(418) 274-3372

PONT-ROUGE
Les machineries
Pont-Rouge inc.
(418) 873-3232

RACINE
Garage Pierre-Paul
Lussier inc.
(514) 532-2703

**ST-BERNARD-DE-
LACOLLE**
Les équipements
M.J. inc.
(514) 246-3923

ST-EUGÈNE
Atelier Mobile enr.
(418) 247-5626

ST-CLET
Les équipements
Lazure et Riendeau inc.
(514) 456-3331

ST-GUILLAUME
Claude Joyal inc.
(819) 396-2161

ST-JANVIER
Garage Julien
Demers inc.
(514) 435-1357

ST-PHILIPPE
Équipements
agricoles
St-Philippe enr.
(514) 562-6691

**ST-THOMAS
DE JOLIETTE**
Équipements
G. Gagnon
(514) 756-2479

STE-MARGUERITE
Dorchester
équipements inc.
(418) 935-3336

STE-MARTINE
Les équipements
Lazure et
Riendeau inc.
(514) 427-3612

**STE-ROSE-DE-
POULARDES**
Machineries horticoles
d'Abitibi inc.
(819) 782-5604

STANBRIDGE STATION
Claude Joyal inc.
(514) 296-8201

TROIS-PISTOLES
Les équipements
Agriscar inc.
(418) 851-3772

VAL-DAVID
Équipements
J.B. enr.
(819) 322-6881